

## Strategie rozvoje cykloturistiky

Komplexní materiál rozvoje cykloturistiky a cykloopravy v Karlovarském kraji vypracovala Regionální rozvojová agentura. Materiál se zabývá vlastnickými vztahy, topografií tras, investicemi do informačních tabulí a financováním provozu a údržby.

„Rada Karlovarského kraje tento materiál projednala a doporučila zastupitelstvu jeho přijetí na řádném jednání zastupitelů 22. dubna letošního roku. Když se ale dostaneme na financování tohoto projektu, tak zjistíme, že to nebude jednoduchá záležitost a bude nutné volit, čemu dáme prioritu,“ říká 1. náměstek hejtmána Jan Zborník (ODS).

Celá strategie rozvoje cykloturistiky je dlouhodobý materiál a je rozplánována do let 2004–2012. Tento časový úsek se totiž kryje s plánovacím obdobím Evropské unie, protože počítá s financováním i z evropských fondů. Časově se tento úsek také kryje se dvěma funkčními obdobími krajských zastupitelů.

„To je pochopitelné, protože

kraj na sebe bude muset vzít poměrně slušné finanční závazky, které jsou v kompetenci zastupitelstva. Objem investic, které odhadujeme pro realizaci koncepce v daném období, představuje částku 176 milionů korun,“ pokračuje náměstek Jan Zborník.

Nejdražší bude realizace páteřní cyklostezky podél řeky Ohře, která bude stát zhruba 170 milionů korun. Kraj by měl navíc každoročně podpořit řadu aktivit s cykloturistikou souvisejících.

„Financování správy a údržby značení cyklostezek zajišťuje Klub českých turistů. Tam bychom doporučovali ročně alokovat příspěvek 200 tisíc korun. Stejnou částku bychom považovali za žádoucí alokovat pro dotaci na provoz cyklobusů. Pokračování na straně 3

## Největší diplomatický úspěch Josefa Pavla



Karin Stoiberová navštívila 23. března Karlovarský kraj. Manželku bavorského premiéra přivítal před krajským úřadem hejtmán Josef Pavel (ODS), na jehož pozvání karlovarská rodačka přijela. VICE INFORMACI NA STR. 3

## SPORT

### SPORTOVEC ROKU

Karlovarský kraj již potřetí uspořádal anketu Sportovec roku 2003. ČTEJTE NA STRANĚ 8

## TÉMA

### PENIZE

Jedním z témat tohoto vydání je boj Karlovarského kraje o peníze, at už z rozpočtového určení daní, nebo z evropských fondů. Nechybí zde informace o investicích do oprav silnic a další novinky z kraje.

## Společnost

### VYSOKÉ ŠKOLY

V Karlovarském kraji vznikne od příštího akademického roku pobočka další vysoké školy, kterou zde otevře Vysoká škola hotelová Praha. ČTEJTE NA STRANĚ 7

## Sloupek hejtmána



Vážení čtenáři,

zdravím vás nad stránkami dubnového vydání měsíčníku Karlovarského kraje. V tomto čísle najdete mimo jiné i zprávy o významných osobnostech sousedního Německa, které v uplynulých dnech a týdnech navštívily Karlovarský kraj. S oběma sousedskými spolkovými zeměmi, Bavorskem i Saskem, má náš kraj bohaté kontakty. Vztahy se Saskem jsou dokonce vyjádřeny zvláštní deklarací o spolupráci, která byla společně vydána před dvěma lety. Vztahy s Bavorskem jsou na podobně dobré úrovni. V současné době, kdy do vstupu naší země do Evropské unie zbývá již jen pár dní, jsou vztahy s našimi sousedy velice dobré.

Když se hovoří o česko-německém sousedství, často se setkáváme na obou stranách našich hranic s obavami, s obavami z vlastních sousedů – z konkurence, z kapitálu, z pracovní síly. Na obou stranách panuje určitá nervozita. Na toto téma proto se svými hosty často diskutuji.

Hovořili jsme o něm také s ministrem bavorské vlády pro evropské záležitosti a regionální vztahy Eberhardem Sinnerem, či předsedou saského zemského sněmu Erichem Ilgenem při jejich nedávných návštěvách. O společné budoucnosti České republiky, Německa i Evropy jsme mluvili i během soukromé návštěvy manželky předsedy bavorské vlády, paní Karin Stoiberové. Shodujeme se v tom, že naší současnou úlohou je tuto nervozitu uklidnit, překonat, dívat se na věci z dlouhodobější perspektivy. Jsme především sousedé, a náš společný životní prostor bude tím lepší, čím lépe dokážeme komunikovat. Naše budoucnost je v každodenní spolupráci, at už je to spolupráce podnikatelských a vzdělávacích subjektů, o které jsme jednali s bavorským ministrem, nebo spolupráce krizových a bezpečnostních institucí, o které jsme hovořili s předsedou saského zemského sněmu. Pouze tato spolupráce nám umožní společně dosáhnout více, než bychom dokázali každý sám.

Poválečné uspořádání českoněmecké hranice je samozřejmě neměnné a nepochybitelné, odráží i dávnou historickou skutečnost. Je důležité nevyčítat si minulost a nestrážit se budoucnost, ale soustředit se na současnost a na existující možnosti a příležitosti.

Přeji vám hezké jaro a těším se na shledanou s vámi nad stránkami tohoto měsíčníku opět za měsíc, tentokrát již v Evropské unii.

JOSEF PAVEL  
HEJTMÁN KARLOVARSKÉHO KRAJE

## Jednala Rada Asociace krajů ČR

Dvanáct hejtmánů se 2. dubna zúčastnilo 18. zasedání Rady Asociace krajů ČR v zasedací síni Zastupitelstva Plzeňského kraje.

Rada Asociace diskutovala mimo jiné o společném postoji k přípravě novely zákona o rozpočtovém určení daní, která by zásadním způsobem měla ovlivnit financování krajů. Přítomní hejtmáni se shodli, že především nesouhlasí s výší finančních prostředků, které by podle návrhu Ministerstva financí ČR měly být zapojeny do krajských rozpočtů jako daňové výnosy. Podle jejich názoru je nezbytné navýšit výdaje, které byly do vládní novely zákona zahrnuty již v roce 2003, o 7 procent, což odpovídá předpokládanému růstu celkových daňových výnosů. Shodli se také, že je nutné trvat na tom, aby do rozpočtového určení daní byly zahrnuty prostředky Státního fondu dopravní infrastruktury ČR minimálně v úrovni letošního schváleného rozpočtu na investice do krajských komunikací (tedy minimálně 2,95 mld. Kč) a prostředky vyčleněné pro program podpory regionálního rozvoje (tedy minimálně 955 mil. Kč). V oblasti přímých nákladů do krajského školství považují za nezbytné

zařazení objemu přímých nákladů dle skutečného rozpisu rozpočtu roku 2003 se zohledněním vlivu zavedení šestnáctitřídního tarifního systému odměňování. Zásadně odmítli zařazení soukromých a církevních škol do navrhovaného podílu krajů (např. zastupitelstev a rad) při jednání Rady přítomní hejtmáni vyslovili také zásadně odmítavé stanovisko k návrhu zákona o přezkoumávání hospodářství územních samosprávných celků a dobrovolných svazků obcí. Návrh zpracovaný Ministerstvem vnitra ČR, který v současné době projednává Parlament ČR, by svým dopadem zasahoval do výkonu samostatné působnosti orgánů obcí a krajů (např. zastupitelstev a rad) garantované Ústavou ČR, Zákonem o obcích a Zákonem o krajích.

Rada Asociace krajů se věnovala také přípravě společného zasedání Výboru regionů a Kongresu místních a regionálních samospráv Rady Evropy, které by mělo proběhnout ve dnech 20. až 21. září 2004 v Praze. Zbývajících 52,6 milionu by přispěl

## Část peněz na opravy silnic asi zaplatí Evropská unie

Na opravy pěti úseků silnic II. a III. třídy v Karlovarském kraji, jejichž obnova má stát celkem 531,8 milionu korun, chce kraj získat od Evropské



unie 357,6 milionu korun. Pro první tři akce je hotova projektová dokumentace a v květnu by měl kraj získat stavební povolení. „Část financí na obnovu silnic můžeme získat ze strukturálních fondů Evropské unie prostřednictvím Společného regionálního operačního programu,“ říká náměstek hejtmána Jan Zborník. Kromě tří už připravených rekonstrukcí se u dalších dvou nyní zpracovává dokumentace k územnímu řízení. Rozhodnutí by mělo padnout do konce srpna. První má přijít na řadu oprava poškozeného 5,6 kilometru dlouhého úseku silnice mezi Horním Slavkovem a Loktem na Sokolovsku. Náklady na stavbu činí 137 milionů korun a od EU by chtěl kraj získat 84,8 milionu korun. Zbývajících 52,6 milionu by přispěl

krajský úřad. „Další investici je obnova silnice mezi Karlovými Vary a Semnicí v délce asi čtyři kilometru. Celkové náklady představují 96,2 milionu korun. Z unie bychom rádi získali 65,6 milionu korun, od Státního fondu dopravní infrastruktury 27,8 milionu korun a 2,2 milionu korun. Obec Semnice by měla investovat půl milionu korun,“ pokračuje vicehejtmán Zborník.

Oprava tří mostních konstrukcí u Sokolova má stát zhruba 70 milionů korun. Předpokládané čerpání dotace z EU je 47 milionů korun, ze Státního fondu dopravní infrastruktury 21 milionů korun a tři miliony korun by vložil kraj. „Nápojení z plánovaného obchvatu Královského Poříčí k chemičce Eastman v Sokolově má stát 165 milionů korun. Z EU by mohl přijít 116 milionů korun, který by se podílel 16 milionů korun a chemička 30 milionů korun,“ uzavírá Jan Zborník. RED

## Návštěva prezidenta saského parlamentu



Hejtmán Josef Pavel přivítal 7. dubna na pracovní návštěvě Karlovarského kraje prezidenta saského zemského parlamentu Ericha Ilgena. Návštěvu v Karlovarském kraji vyvrcholila Ilgenova třídní cesta po ČR, při níž prezident saského parlamentu zavítal 5. dubna do Libereckého a 6. dubna do Ústeckého kraje.

„Návštěva Ericha Ilgena v Karlovarském, Ústeckém a Libereckém kraji navázala na lednovou návštěvu

hejtmánů v saském Landtagu v Drážďanech. S vedením kraje Erich Ilgen hovořil hlavně o společném čerpání

finančních prostředků ze zdrojů EU, o politickém dialogu a o společném plánování zejména v oblasti regionálního rozvoje,“ informuje vedoucí kanceláře hejtmána Karlovarského kraje Werner Hauptmann.

Na pozvání Petera Adlera, poslance saského parlamentu a předsedy jeho parlamentního výboru pro evropské záležitosti, navštívili 21. ledna hejtmán Karlovarského kraje Josef Pavel, hejtmán Ústeckého kraje Jiří Sule a hejtmán Libereckého kraje Pavel Pavlík Landtag (zemský parlament) Svobodného státu Sasko v Drážďanech.

Hejtmáni v Sasku diskutovali s tamními zemskými poslanci o navázání užšího politického dialogu mezi českými hejtmány a saskou vládou na úrovni českých hejtmánů - vlády Svobodného státu Sasko. Rozhovory vyvrcholily shodou nad potřebou budoucího podpisu deklarace o politickém dialogu a spolupráci obou partnerských stran.

Při jednáních se dále hovořilo o již probíhající dobré spolupráci tří českých krajů se Saskem v oblastech dopravy, hraničních přechodů, krizového řízení a Integrovaného záchraného systému (IZS).

„Obě strany se už v lednu shodly na tom, že spolupráce na úřední úrovni je již dobrá a dále se slibně rozvíjí. Zároveň ale cítí, že s květnovým vstupem ČR do EU je třeba navázat užší a přímou přeshraniční politickou spolupráci na úrovni vyšších celků územní samosprávy. Symbolickým počátkem těsnější politické spolupráce Karlovarského, Ústeckého a Libereckého kraje se Svobodným státem Sasko je tedy v lednu dojednaná třídní návštěva prezidenta saského zemského parlamentu Ericha Ilgena v ČR, při níž v každém z krajů, které se Saskem sousedí, absolvoval celodenní pracovní návštěvy,“ dodává Werner Hauptmann. RED

## Z JEDNÁNÍ krajské Rady A ZASTUPITELSTVA

Složení Zastupitelstva	
ODS	16 křesel
KČM	12 křesel
Koalice	9 křesel
ČSSD	8 křesel

Složení Rady	
ODS	7 křesel
ČSSD	2 křesla

**Program 2. řádného jednání Zastupitelstva Karlovarského kraje, které se uskuteční dne 22. dubna 2004 od 9.00 hodin ve velkém jednacím sále budovy Krajského úřadu Karlovarského kraje.**

1. Kontrola plnění usnesení Zastupitelstva Karlovarského kraje k datu 22.4.2004
2. Zpráva o činnosti Rady Karlovarského kraje k datu 22.4.2004
3. Informace o významných jednáních hejtmana kraje a jeho náměstků
4. Zprávy výborů Zastupitelstva Karlovarského kraje
5. Rozpočtové změny
6. Informace o realizovaných rozpočtových změnách v roce 2003
7. Informace o realizovaných rozpočtových změnách v roce 2004
8. Předpis odvodu z investičního fondu a promínutí pohledávek příspěvkových organizací - nemocnic Karlovarského kraje
9. Vyplacení další odměny nevolněným členům zastupitelstva
10. Pravidla pro hodnocení žádosti a poskytování příspěvků z rozpočtu Karlovarského kraje - odboru životního prostředí a zemědělství na realizaci drobných vodohospodářských ekologických akcí č. PZ 01/04
11. Informace o dotácních titulech z rozpočtu ORR v roce 2004 - návrhy přerozdělení, 1. kolo
12. Program obnovy venkova v roce 2004 - změna pravidel pro poskytování dotací z rozpočtu ORR
13. Koncepce environmentálního vzdělávání, výchovy a osvěty (EVO) Karlovarského kraje
14. Strategie rozvoje cykloturistiky a cykloopravy v Karlovarském kraji
15. Ukončení činnosti Společného sekretariátu Regionální rady regionu soudržnosti NUTS 2 Severozápad
16. Společný hospodářský portál
17. Převod letiště Karlovy Vary podle speciálního zákona
18. Zajištění finančního krytí I. etapy souvisejících oprav silnic II. a III. třídy v Karlovarském kraji
19. Příspěvky z rozpočtu Karlovarského kraje na školní soutěže vyhlášené Karlovarským krajem na rok 2004 - obecní školy a školská zařízení
20. Dotace obcím Karlovarského kraje - rozpis výdajů regionálního školství Karlovarského kraje
21. Informace o plnění Dlouhodobého záměru vzdělávání a rozvoje výchovně vzdělávací soustavy Karlovarského kraje
22. Dodatek č. 4 ke zřizovací listině příspěvkové organizace Střední průmyslová škola, Střední odborné učiliště stavební a Učiliště, Královské Počičky, Lázeňská 176
23. Dodatek č. 5 ke zřizovací listině příspěvkové organizace Střední odborné učiliště lesnické, Odborné učiliště a Učiliště Abertamy, Hornická 286
24. Dodatek č. 5 ke zřizovací listině příspěvkové organizace Obchodní akademie, Chodov, Smetanova 738
25. Dodatek č. 4 ke zřizovací listině příspěvkové organizace Základní škola a Mateřská škola při dětské léčebně, Karlovy Vary, Krčízkova 11
26. Dodatek č. 4 ke zřizovací listině příspěvkové organizace Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště hudebních nástrojů, Kraslice, Pod Nádražím 1093
27. Převod zřizovatelské funkce k příspěvkové organizaci Dům dětí a mládeže, Cheb, Goethova 26
28. Sloučení příspěvkových organizací integrovaná střední škola zemědělsko-manažerská, Cheb, Obrněné brigády 6, a Středisko praktického vyučování, Cheb, Obrněné brigády 6

## Podpora malým a středním podnikatelům

Karlovarský kraj ve spolupráci s Regionální hospodářskou komorou Pooří realizuje v průběhu měsíce dubna průzkum mezi malými a středními podnikateli (MSP) na území Karlovarského kraje, který je zaměřen na zmapování připravenosti těchto podnikatelů na čerpání prostředků z EU, konkrétně na čerpání podpor poskytované v rámci opatření 1.1 Společného regionálního operačního programu (SROP).

Společný regionální operační program je soubor pravidel, který stanovuje, jakým způsobem a na které aktivity žádat o finanční prostředky z EU, a je jedním z pěti operačních programů, jejichž prostřednictvím bude moci Česká republika čerpat pomoc ze strukturálních fondů EU v období let 2004-2006. Podpora v rámci opatření 1.1 uvedeného operačního programu bude realizována prostřednictvím tzv. grantových schémat zvlášť pro drobné podnikatele (s 0-9 zaměstnanci) a zvlášť pro malé a střední podnikatele (s 10-249 zaměstnanci). K podpoře poskytované Evropskou unií přispěje svým dílem i Karlovarský kraj, který bude pro své podnikatele zajišťovat při realizaci této podpory nutné softwarové zajištění z českých veřejných zdrojů.

I přesto, že připravovaná podpora je zaměřena na širokou škálu odvětví, z podpory malým a středním podnikatelům budou vyloučeni podnikatelé v tzv. citlivých a specifických odvětvích (pro celou ČR budou plošně stanovena Úřadem pro ochranu

hospodářské soutěže), celkové ale také například podnikatelé v cestovním ruchu, zemědělské výrobě a prvovýrobě. Průzkum mezi podnikateli je zaměřen na jejich připravenost pro předkládání projektů a pro vytvoření přehledu možných projektů pro opatření 1.1 Společného regionálního operačního programu ze strany malých a středních podnikatelů Karlovarského kraje. Průzkum je prováděn Regionální hospodářskou komorou Pooří prostřednictvím pracovníků na Informačních místech pro podnikatele (InMP), prostřednictvím Regionálního poradenského a informačního centra (RPIC) a jeho satelitů a prostřednictvím formulářů cíleně zaslanych emailem. Elektronické formuláře jsou podnikatelům k dispozici rovněž na webových stránkách RHK Pooří ([www.rhkpoori.cz](http://www.rhkpoori.cz)) s doprovodnými informacemi. Podnikatelé mohou formulář průzkumového listu od poloviny dubna vyplňovat i přímo on-line na webových stránkách Karlovarského kraje (<http://mapy.kr-karlovarsky.cz/pruzkum>), kde jsou k dispozici v elektronické podobě i základní dosud schválené dokumenty ke Společnému regionálnímu operačnímu programu. Při vyplňování formulářů se mohou podnikatelé v doprovodném textu seznámit s rámcovým stanovením uznatelných (způsobilých) a nezpůsobilých nákladů, které připadají v úvahu při realizaci jednotlivých projektů. Karlovarský kraj společně s Regionální hospodářskou komorou Pooří si dovoluji vyzvat drobné, malé a střední podnikatele k zapojení se do tohoto průzkumu, pokud již tak nečinili, zvláště pokud jsou potenciálními žadateli o uvedené podpory. Průzkum probíhá do konce měsíce dubna a jeho výsledky budou využity při koncipování a přípravě podpory Karlovarského kraje prostřednictvím grantových schémat na podporu MSP z opatření 1.1 SROP a zároveň ke zmapování připravenosti podnikatelů z Karlovarského kraje čerpat tuto podporu prostřednictvím svých projektů. Údaje uváděné podnikateli v rámci průzkumu nemají v současnosti vliv na posuzování projektů.

Celková podpora, o kterou budou moci podnikatelé z Karlovarského kraje splňující kritéria stanovená nařízením Komise (ES) č. 70/2001 žádat v rámci připravovaných grantových schémat na podporu MSP, je

v současnosti stanovena přibližně na 130 milionů Kč pro období 2004-2006. Příspěvek na jeden projekt bude činit cca 0,25-3 milionů Kč u drobných podnikatelů a cca 1-9 milionů Kč u malých a středních podnikatelů. Výše podpory bude moci činit až 49 % uznatelných nákladů na projekt.

Průzkumové listy vyplněné jiným způsobem než on-line na webových stránkách Karlovarského kraje je možné zaslat na adresu Karlovarského kraje nebo Regionální hospodářské komory Pooří poštou, e-mailem nebo faxem, pokud je to možné nejpozději do 30. dubna 2004. V případě více projektů je vhodné použít formulář průzkumového listu na každý samostatný projekt. O průzkumu se mohou podnikatelé dozvědět rovněž z regionálního tisku v pravidelných rubrikách RHK Pooří, v Informačních listech RHK Pooří a rovněž z vysílání regionálního rádia. Podrobnější informace o zaměření průzkumu i připravované podpory je možné získat nejen ve formuláři průzkumového listu nebo na webových stránkách Karlovarského kraje a RHK Pooří, ale rovněž na odboru regionálního rozvoje krajského úřadu u Mgr. Ivo Kováče (tel.: 353 502 261, [ivo.kovac@kr-karlovarsky.cz](mailto:ivo.kovac@kr-karlovarsky.cz)).

## VÝROBA BIOETHANOLU V CHEBU NEBUDE

Krajský úřad Karlovarského kraje, jako úřad příslušný v procesu posuzování dle zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů, sděluje, že na základě žádosti investora společnosti CHEBIO, a. s., byl ukončen proces posuzování vlivů na životní prostředí záměru „CHEBIO - výroba bioethanolu“ v katastrálním území Cheb. Důvodem pro ukončení procesu posuzování je odstoupení investora od realizace uvedeného záměru v Chebu. RED

## ČERPÁNÍ FINANČÍ Z EU

Vstup České republiky do Evropské unie 1. května 2004 zvýší možnosti čerpání peněz z evropských fondů. Toho chtějí využít kraje při financování řady projektů. „Připravujeme například operační program Rozvoj lidských zdrojů, kde některé oblasti využijí budou přímo záležitosti Karlovarského kraje. Krajská rada 8. dubna schválila grantové schéma kraje právě pro operační program Rozvoj lidských zdrojů pro období 2004-6.“ říká náměstek hejtmana Petr Horký. Grantové schéma je soubor základních pravidel pro čerpání finančních prostředků, které jsou k dispozici v tomto operačním programu. Toto schéma je nezbytnou podmínkou pro podávání projektů jednotlivými subjekty. Karlovarský kraj se stane subjektem zodpovědným za zajištění realizace projektů. HAD

## Nejlepší stránky má Cheb a Stříbrná

Internetové stránky města Cheb zaujaly nejvíce porotu krajského kola soutěže Zlatý erb 2004 o nejlepší internetové stránky a elektronické služby obyvatelstvu v Karlovarském kraji. Zástupci chebské radnice 19. března z rukou hejtmana Josefa Pavla převzali cenu za nejlepší webové stránky mezi přihlášenými městy a také cenu za nejlepší elektronickou službu. V kategorii obcí porota za nejlepší webové stránky ocenila Stříbrnou na Sokolovsku. Oba vítězové krajské soutěže postupují do celostátního kola, jehož výsledky budou vyhlášeny 29. března v Hradci Králové.

Stejně jako v krajských kolech se i ve finále soutěže bude hodnotit aktuálnost a obsádnost stránek, lehká navigace, výtvarné zpracování a bezbariérový přístup pro slabozraké nebo nevidomé občany. Stránky také projdou uživatelským testem rychlosti vyhledávání informací.

Soutěž vyhlášená ministerstvem vnitra a ministerstvem informatiky se letos koná již po šesté. „Soutěž, která si klade za cíl maximálně přiblížit moderní komunikační technologie občanům a zvýšit jejich informovanost, velmi podporujeme,“ řekl při předávání cen hejtman Josef Pavel. „Je to jedna z cest, jak představit své město a zároveň poskytovat potřebné informace,“ uvedl na adresu webových prezentací měst a obcí.

Na zavěšení internetu do měst a obcí klade Karlovarský kraj značný důraz. V regionu už není jediná



Chebský starosta Jan Svoboda převzal z rukou hejtmana nejvyšší ocenění za vítězství ve dvou kategoriích.

obec, která by ke spojení s okolním světem nevyužívala elektronickou poštu. Za poslední rok se také podstatně zvýšil počet obcí, které se mohou pochlubit vlastní internetovou stránkou. Funkční webové stránky má 87 ze 132 měst a obcí kraje. Tři registrované domény se připravují a čekají na spuštění. Další 18 obecních portálů věnuje své již přístupnosti a zbývá do nich jen doplnit základní informace.

Přehled internetových adres obcí zpřístupnil kraj zájemcům už před časem na webové stránce: [www.kr-karlovarsky.cz](http://www.kr-karlovarsky.cz) RED

## PŘÍHLÁŠKY DO SOUTĚŽE VESNICE ROKU 2004 LZE PODÁVAT DO 30. DUBNA, OCENĚNÉ OBCE MAJÍ ŠANCI ZÍSKAT DALŠÍ PENÍZE DO SVÝCH ROZPOČTŮ

Odbor regionálního rozvoje Krajského úřadu Karlovarského kraje zaslal starostkám a starostům všech měst a obcí Karlovarského kraje oznámení o vyhlášení soutěže Vesnice roku 2004.

**Žádosti lze podat do 30. dubna 2004 na adresu:**

Ing. Petr Kříž, Regionální pracoviště Ministerstva pro místní rozvoj, Masarykova 19/275, 403 40 Ústí nad Labem, Telefon: 475 651 131, e-mail: [kripej@mmr.cz](mailto:kripej@mmr.cz)

Oznámení je zvlášť vhodné pro obce z území Karlovarského kraje přihlášené do Programu obnovy venkova.

V případě, že přihlášená obec získá modrou stuhu - za společenský život nebo bílou stuhu - za činnost mládeže nebo zelenou stuhu - za péči o zeleň a životní prostředí, může získat zajímavou finanční podporu do obecního rozpočtu, neboť Karlovarský kraj vyčlení pro vítězné obce v roce 2004 částku 150.000,- Kč. V rámci Programu obnovy venkova (POV) v roce 2005 budou, jako již tradičně, zvýhodněni vítězové krajského, příp. celorepublikového kola z území Karlovarského kraje možnostmi vyšší dotace z POV (příspěvek až 500.000,- Kč pro obec).

Veškeré informace jsou dostupné na internetové adrese:

[http://www.mmr.cz/cz/regional/vesnice\\_roku/2004/podminky.html](http://www.mmr.cz/cz/regional/vesnice_roku/2004/podminky.html)

„Jedná se o každoročně vyhlášenou soutěž ve spolupráci s Ministerstvem pro místní rozvoj, Spolkem obnovy venkova a Svazem měst a obcí. Soutěž má i krajské kolo. To již třetím rokem administruje ve spolupráci s uvedenými institucemi Odbor regionálního rozvoje Krajského úřadu,“ informuje tiskový mluvčí Karlovarského kraje Tomáš Svoboda. RED

## TÉMA

## Příprava na čerpání prostředků ze strukturálních fondů EU

Pro úspěšnou přípravu na čerpání prostředků ze strukturálních fondů EU se Krajský úřad Karlovarského kraje řádně připravuje a počal zřizovat potřebnou organizační strukturu:

Bylo vybráno 25 pracovníků napříč úřadem, kteří se podělili o kompetence k příslušným opatřením všech pěti operačních programů a iniciativ Společnosti a nyní tvoří tzv. EUROteam.

Přímo pro implementaci Společného regionálního operačního programu, kde kompetence pro rozdělování prostředků jsou na regionech soudržnosti NUTS2 vzniklo oddělení sekretariátu Regionální rady regionu soudržnosti NUTS 2 Severozápad.

Byla zpracována databáze zpracovatelů projektů (asi 20 agentur), které pomohou žadatelům se zpracování žádostí a která je k dispozici na webových stránkách kraje.

Dále Krajský úřad spolupracuje s Hospodářskou komorou při zprostředkovávání informací o možnostech čerpání prostřed-

ků z fondů Evropské unie pro malé a střední podnikatele.

Kromě pracovníků EUROteamu, kteří plní specializované úkoly, má specializované oddělení Sekretariát Regionální rady zajišťovat tyto následující úkoly:

- Poskytování informací potenciálním žadatelům
- Sběr projektů
- Kontrola přijatelnosti projektů
- Bodování projektů na základě bodovacích tabulek
- Registrování žádostí do informačního systému MSSF-Monit
- Vypracování celkového přehledu výsledků
- Posuzování projektů pro regionální radu
- Příprava návrhů smluv
- Poskytování administrativní podpory pro regionální radu
- Spoluúčast na kontrolách projektů, aj.

Kromě kontaktů na specializované pracovníky EUROteamu uvádíme kontakt na všechny pracovníky Sekretariátu Regionální rady:

● Ing. Josef Švajgl  
tel.: 353 502 272,  
[josef.svajgl@kr-karlovarsky.cz](mailto:josef.svajgl@kr-karlovarsky.cz)

● Ing. Alena Loulová  
tel.: 353 502 207,  
[alena.loulova@kr-karlovarsky.cz](mailto:alena.loulova@kr-karlovarsky.cz)

● Ing. Jiří Červinka  
tel.: 353 502 341,  
[jiri.cervinka@kr-karlovarsky.cz](mailto:jiri.cervinka@kr-karlovarsky.cz)

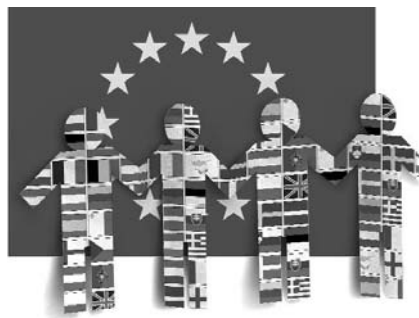
● Mgr. Jelena Kriegelsteinová  
tel.: 353 502 449,  
[jelena.kriegelsteinova@kr-karlovarsky.cz](mailto:jelena.kriegelsteinova@kr-karlovarsky.cz)

Pro spolupráci kraje s veřejností byl vypracován Komunikační akční plán (KAP):

- Součástí auditu bude také prověření KAP
- Vychází z dodatku k SROP
- Rozpracovávat propagaci podpory ze strukturálních fondů. Bude zvyšovat transparentnost a veřejné povědomí o programu v regionech
- Regionální rada usnesením č. 9/8/04 ze dne 4. 2. 2004 schválila Zdeňka Výborného jako osobu odpovědnou za propagaci SROP

**Cíle KAP:**

- Zajistit snadný a rychlý pří-



stup k informacím-např. od 26. 2. 2004 obsahují internetové stránky Karlovarského kraje [www.kr-karlovarsky.cz](http://www.kr-karlovarsky.cz) novou sekci Evropská unie

- Zvyšování povědomí o strukturálních pomoci, informacích a propagační činnosti
- Setkání a cíleně orientované semináře pro jednotlivé potenciální skupiny
- Výzkumy veřejného mínění,

letáková kampaň, publikace, aj. Dne 29. dubna 2004 proběhne na Krajském úřadu Karlovarského kraje jednání pilotní specializovaný seminář pro veřejnost, kde bude podána praktická instruktáž k podávání projektů.

Seminář bude mít spíš konkrétní a instruktážní charakter, bude přesně zaměřen na cílové skupiny potenciálních předkladatelů projektů do SROP. RED

## První dáma Bavorska navštívila kraj | Bavorský ministr pro evropské záležitosti a regionální vztahy jednal s hejtnanem

Do rodného Karlovarského kraje přijela na pozvání hejtmána Josefa Pavla 23. března 2004 společně se svojí matkou manželka bavorského premiéra Karin Stoiberová. Po přijetí hejtnanem Josefem Pavlem na Krajském úřadě si v jeho doprovodu nejprve prohlédla Karlovy Vary, navštívila karlovarskou nemocnici a poté zamířila do Bochova. Právě z této obce byla totiž s matkou po druhé světové válce jako třiletá odsunuta.

Místem, které obě bavorské dámy v sídelním městě Karlovarského kraje zvláště zajímalo, byla karlovarská nemocnice. V ní se paní Karin, tehdy Rudolfová, v roce 1943 narodila. Prohlédla si porodnici, oddělení novorozenců a dětské oddělení, kde obdarovala malé pacienty hračkami.

Karin Stoiberová se svojí matkou Gertrude Bröckelovou přestavovala na neoficiální návštěvu Karlovarského kraje na pozvání hejtmána Karlovarského kraje Josefa Pavla. Ten přivítal ke společnému obědu i primátora Karlovarských Váru Zdeňka Roubínka.

Jak sama Karin Stoiberová prohlásila, tato návštěva se uskutečnila po dlouhých 41 letech a není to rozhodně její návštěva v našem kraji poslední. Celá návštěva proběhla ve velmi přátelské atmosféře, což je patrné i z osobního dopisu Karin Stoiberové zaslání hejtnanovi 2. dubna. „Chtěla bych Vám srdečně poděkovat jménem svým i jménem mé matky za velmi přátelské přijetí



Po celou dobu návštěvy Karin Stoiberovou osobně provázel hejtnan Josef Pavel.

a za Vás velmi pozorný doprovod v rámci mé návštěvy v Karlových Varech. Tento den ve mně zanechal mnoho dojmů, na které budu vždy velmi ráda vzpomínat.“

Ve svém rodném městečku byla celá delegace mile přijata starostou Bochova. Na programu poté byla prohlídka místního kostela, hřbitova a exteriéru rodného domku u Mariánské ulice.

„To, že se to po několikaměsíčním jednání podařilo, považují za svůj největší diplomatický úspěch,“ říká hejtnan Josef Pavel.

Manželka ministerského předsedy Bavorska zároveň přislíbila hejtnanovi účast na oficiálním zahájení prezentace Karlovarského kraje v Mnichově, která se uskuteční 26. května na tamní radnici.

V doprovodu německých novinářů a šéfu bavorské hospodářské komory přijel 7. dubna na návštěvu Karlovarského kraje bavorský ministr pro evropské záležitosti a regionální vztahy Eberhard Sinner.

„Než se ministr Sinner setkal s hejtnanem Josefem Pavlem, absolvoval v našem kraji návštěvu a jednání s Regionální hospodářskou komorou Poohří a s nejnákladnějšími regionálními firmami. Návštěvu organizovala Hospodářská a obchodní komora Horní Franky se sídlem v bavorském Bayreuthu. Eberhard Sinner navštívil Lias Vintřfův, Eastman Sokolov, sídlo RHK Poohří v Sokolově a sklárnu Moser. S hejtnanem a vedením Karlovarského kraje bavorský ministr jednal především o společném čerpání finančních prostředků ze zdrojů EU z iniciativy Interreg IIIA,“ informuje vedoucí kanceláře hejtmána Karlovarského kraje Werner Hauptmann.

„Součástí našich rozhovorů byla i účast ministra Sinnera na oficiálním zahájení samostatné prezentace lázeňství a cestovního ruchu Karlovarského kraje v Mnichově na tamější historické radnici. Svou účast na zahájení prezentace našeho kraje v Bavorsku, která začne 26. května, mi osobně při nedávné návštěvě Karlovarského kraje přislíbila manželka bavorského premiéra Stoibera paní Karin Stoiberová,“ říká hejtnan Josef Pavel.



## Prezident Klaus podepsal zákon o převodu letiště Karlovy Vary do vlastnictví kraje



Letiště v Karlových Varech, Brně a Ostravě přechází do vlastnictví příslušných krajů. Počítá s tím novela zákona, kterou koncem března schválil senát a kterou 6. dubna podepsal prezident Václav Klaus. Norma by měla nabýt účinnosti dnem vyhlášení ve Sbírce zákonů.

Kritici zákona poukazovali mimo jiné na to, že převedení letišť by mělo správně náležet do pravomocí vlády. Převod by se podle nich mohl uskutečnit již na základě platného zákona o převodu státního majetku.

Zádsto o převod letišť už byla ministerstvu financí předložena, schválení zákonem ale situaci umožní vyřešit rychleji. Kraje si mají zachovat spoluvlastnický podíl v rozsahu nejméně 51 procent majetku letiště. Karlovarský,

Jihomoravský a Moravskoslezský kraj mají podle novely příslušná letiště získat do vlastnictví rozhodnutím ministerstva dopravy. Majetek bezúplatně převzou od České správy letišť a nejméně deset let budou muset letiště používat k původnímu účelu. Jako vlastníci letišť budou moci na jejich rozvoj čerpat prostředky z fondů EU, projekty už chystají. „Myslíme si, že to je jedna cesta, jak přispět k urychlení regionálního rozvoje v tomto kraji, zejména v oblasti lázeňství a cestovního ruchu,“ řekl po únorovém schválení novely ve sněmovně náměstek hejtmána Jan Zborník. Karlovarský kraj už v prosinci založil společnost, která bude letiště provozovat. Do roku 2006 chce do letiště investovat až 76 milionů korun.

Účetní hodnota nemovitého majetku České správy letišť činila k loňskému 31. prosinci 22,1 miliardy korun. Podíl majetku všech tří regionálních letišť představuje 8,1 procenta z této částky, 91,9 procenta je soustředěno v majetku letiště Praha-Ruzyně.

## Strategie rozvoje cykloturistiky

Dokončení ze strany 1

Tedy autobusů zařazených do základní dopravní obslužnosti, které jsou určeny pro dopravu kol. Navíc bychom měli zřídít dotační program spolufinancování vybraných projektových dokumentů pro budování jednotlivých cyklostezek, až u jejich investorem budou obce, kraj nebo někdo další. Na to doporučujeme ročně přispívat částkou 500 tisíc korun ročně. Dále navrhuje zřídít další dotační program na podporu rozvoje cykloturistiky se stejným rozpočtem jako u předchozího programu, tedy také 500 tisíc korun na každý rok,“ popisuje nároky na financování rozvoje cykloturistiky Jan Zborník.

Kraj se bude muset finančně podílet také na čistění a opravách páteřních komunikací. To by podle odhadů odčerpal z krajské pokladny ročně 2 miliony korun. Cyklotrasy bude nutné také propagovat formou informačních tabulí a map umístěných

v jejich okolí. Jejich pořízení si vyžádá zhruba 1,5 milionu korun.

„Sečteno a podtrženo – pokud bude tento materiál zastupitelstvem přijat, bude to pro Karlovarský kraj znamenat v roce 2004 výdaje 3,2 milionu, v období 2005–7, které bude ve znamení masivních investic do páteřní cyklostezky, vyřadí kraj zhruba 10,3 milionu ročně a v letech 2008–12 počítáme s výdaji kolem 3,8 milionu ročně, což činí dohromady 53 milionů korun z krajských peněz,“ vypočítává finanční potřeby rozvoje cykloturistiky vicehejtnan Zborník.

Tento záměr se s ohledem na financování neobejde bez finanční spolupráce obcí a podnikatelských subjektů. Část investičních peněz bude nutné získat ze strukturálních fondů Evropské unie. S příspěvkem Karlovarského kraje ve výši 53 milionů se celkové náklady na realizaci tohoto projektu vyšplhají do roku 2012 na 246 milionů korun.

## Škody na silnicích způsobené zimou silničáři opraví do června



Ing. Jan Zborník, první náměstek hejtmána (ODS)

Krajská správa a údržba silnic Karlovarského kraje (KSÚSKK) zajišťuje správu a údržbu silnic v regionu o celkové délce 2 045 km. Z toho je 221 km silnic I. třídy ve správě Ředitelství silnic a dálnic ČR a 1 824 km silnic II. a III. třídy v majetkové správě Karlovarského kraje.

„Vlivem nepříznivých povětrnostních

podmínek v letošním zimním období docházelo k častějším poruchám asfaltového krytu vozovek. KSÚSKK prováděla na silniční síti operativní průběžné opravy obalovanou asfaltovou směsí za studena na místech, kde docházelo k ohrožení bezpečnosti a plymlosti silničního provozu. Úseky silnic, na kterých nebylo možno provést opravy vozovek, byly označeny přechodným dopravním značením,“ rekapituloval zimu na silnicích našeho kraje vicehejtnan Jan Zborník.

Letošní zimní období způsobilo na mnohých vozovkách rozpad obrusné

vrstvy a následně lokální nebo i celoplošné výtlučky, které se ve vhodných klimatických podmínkách urychlily opravy. V současné době, kdy končí zimní období, má KSÚSKK zmapovány úseky silnic, které jsou po zimním období ve špatném technickém stavu.

„Vzhledem k tomu, že s příchodem dubna dochází ke zlepšování klimatických podmínek, od počátku příštího týdne krajská silničáři zahájí výspravu nejhorších úseků teplotu obalovanou směsí,“ dodává Jan Zborník.

Na plánované opravy souvisejících úseků se právě připravují výběrová řízení.

Finanční prostředky poskytnuté pro běžnou údržbu silnic II. a III. třídy (včetně zimní údržby) na rok 2004 z Fondu dopravní infrastruktury v celkové výši 238 milionů 228 tisíc korun nejsou dostačující.

Z tohoto důvodu Karlovarský kraj svým silničářům pro letošní rok uvolnil příspěvek na rekonstrukce, opravy a údržbu silniční sítě ve výši 60 milionů korun. Ukončení výsprav na silnicích II. a III. třídy na území Karlovarského kraje se předpokládá nejpozději do 30. června 2004.

## NOVÝ LIHOVAR VE VINTŘOVÉ DÁ PRÁCI ŠESTI DESÍTKÁM LIDI

Krajský úřad Karlovarského kraje oznamuje, že bylo předloženo oznámení a zahájeno zjišťovací řízení záměru „CHEBIO Vřesová – výroba bioethanolu“. Jedná se o plánovanou výstavbu lihovaru s maximální roční výrobní kapacitou 68 000 m<sup>3</sup> ethanolu. Stavba bude umístěna v katastrálním území Vintřfův. Výstavbou lihovaru za cca 750 milionů Kč bude vytvořeno 60 nových pracovních míst. Vyjádření k oznámení je možné zaslat nejpozději do 24. dubna 2004 na Krajský úřad Karlovarského kraje, Závodní 353/88, 360 21 Karlovy Vary. Více informací najdete na: www.kr-karlovarsky.cz

## Boj o rozpočtové určení daní pokračuje | Levnější nájemné pro nemocnice

Hejtnan Josef Pavel se 7. dubna spolu s dalšími hejtnany zúčastnil jednání s vládou o způsobu financování krajů od roku 2005 a diskuse k tvorbě novely zákona č. 243/2000 Sb., o rozpočtovém určení daní. Pozvánku na jednání zaslal hejtnanům českých krajů premiér Vladimír Špidla.

„Novela zákona o rozpočtovém určení daní by měla být schválena do konce června letošního roku, protože po prázdninách už se začne pracovat na novém státním rozpočtu. V současné době je podíl krajů ze sdílených daní 3,1 %, což reprezentuje zhruba 12 miliard korun. Kompromis, který jsme dojednali hovoří o 16 %, což je v celkovém objemu kolem 53 miliard, z toho konkrétně pro náš kraj 1,9 miliardy korun,“ říká hejtnan Karlovarského kraje Josef Pavel.

Hejtnani podle něj ale s vládou jednají zejména o oblastech, ve kterých nepanuje shoda. Jednou z nich je dvoukolejnost financování některých činností.

„Nelíbí se nám, že ministerstvo zdravotnictví má Program reprodukce majetku regionálních zdravotnických zařízení. Na tuto kapitolu má ministerstvo k dispozici 1,6 miliardy korun. Regionální zdravotnická zařízení ale už patří krajům, které do jejich oprav a provozu musí investovat peníze. Proto požadujeme, aby se tyto prostředky objevily v rozpočtovém určení daní pro kraje,“ vysvětluje hejtnan Josef Pavel.

Podobná situace je u silnic II. a III. třídy. Ty stát převedl na kraje, které tak pochopitelně požadují finance na jejich nutné udržování.

Zatím ale není dořešen model, jak by si kraje tyto prostředky rozdělily.

„Hledáme klíč, podle kterého bychom dělili peníze na dopravní infrastrukturu. Zatím zkoušíme různé varianty, nikdo není, zda dělit peníze podle kilometrů, podle náročnosti terénu nebo podle obyvatel. Existuje návrh dělit peníze půl na

půl podle počtu obyvatel a velikosti kraje. Stejný problém ale je i u peněz na zdravotnictví nebo na ústavy sociální péče, na které podobný klíč uplatnit nelze,“ pokračuje hejtnan Josef Pavel, který věří, že se na každou oblast vytvoří nejprájetelnější model dělení financí.

Novela zákona o rozpočtovém určení daní by měla vstoupit v platnost příští rok. Vedle kompetencí, které kraje již získaly, by se tak mohli dočkat i peněz, které zatím leží na jednotlivých ministerstvech a které by se tak dostaly tam, kam patří.

„Je třeba jasné prohlásit, že nechceme od státu další peníze, že nechceme do rozpočtu, nechceme naši republiku ještě více zadlužovat. Požadujeme pouze peníze, které již jsou v rozpočtovém určení daní, ale zatím se nedostaly ke kompetencím, ke kterým náleží a které z rozhodnutí státu vykonávají kraje,“ uzavírá hejtnan Karlovarského kraje Josef Pavel.



RNDr. Petr Horký, náměstek hejtmána (ČSSD)

Karlovarský kraj letos odpustí nemocnicím část nájemného za movitý a nemovitý majetek. Zdravotnické zařízení v Karlových Varech mu místo původních 32,2 milionu korun zaplatí o 13 milionů méně a sokolovské nemocnici se nájem sníží o 20 milionů z dřívějších 21,8 milionu korun. Chebské nemocnici kraj odpustí nájem úplně.

„Takhle by se neměly dostat nemocnice do správy. Určitou finanční injekci pak budou příspěvky za správu našeho majetku,“ říká náměstek hejtmána Petr Horký. Když se zařízení budou o majetek kraje řádně starat, vnesou to podle něj karlovarské nemocnice za rok 9,6 milionu, sokolovské 6,5 milionu a chebské 5,5 milionu korun.

Schválené rozpočty nemocnic jsou pro rok 2004 sestaveny jako vyrovnané. Podle náměstka nehrozí letos ani jedné z nemocnic, které se počátkem roku změny v obchodní společnosti, existenci problémy. Veškeré závazky po lhůtě splatnosti jsou vyrovnány. Omezen nemá být ani současný rozsah poskytované zdravotní péče.

Nemocnice však podle Horkého musejí hospodařit s minimálními dotační podporou kraje. „S jinými zásadními příjmy na provoz než s platbami od zdravotních pojišťoven nemohou ale letos počítat. Podle toho se musí odvíjet hospodaření,“ dodává náměstek Horký. Peníze, které Karlovarský kraj vybere od nemocnic za pronájmy, využije výhradně pro potřeby zdravotnictví. Nemocnice za ně získají například nové přístroje.

**MILOSLAV JANDA** 

Městská tržnice - 1. patro, 356 01 Sokolov  
tel./fax: 352 622 573, mobil: 605 239 647, 605 216 613  
e-mail: monty.servis@volny.cz

**Nejlevnější PLASTOVÁ OKNA,  
zemní zahrady, dveře**

- přijedeme, poradíme, zaměříme
- rychle, odborně, kvalitně
- záruka 5 let
- doprava zdarma
- zednické začištění

**POSKYTUJEME množstevní slevy zajištění úvěru možnosti splátek**

Po - Pá 8.00 - 12.00; 13.00 - 17.00

**Noviny do každé domácnosti**

**ČESKÝ DOMOV** [www.ceskydomov.cz](http://www.ceskydomov.cz)

**Inzerujte v projektu „Český domov“**  
náklad více jak 1 500 000 měsíčně  
pokrytí 70 % území ČR  
distribuce přímo do schránek  
nejlevnější inzerce

Info telefon: 353 549 133, mobil: 777 193 779

*Hotellovo - lázeňská společnost Meda*  
**pracovníky do obchodního a rezervního oddělení**  
a dále na tato místa:  
**rehabilitační pracovník, masér-lázeňská,  
recepční, kuchař, číšník-servírka, pokojská,  
praedna, room-division manager**  
kontakt: paní Paolichová - Po-Pi: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
tel: 35 32 363 91 nebo e-mail: paolichova@cedengroup.cz

**S námi každý „vyhrává“ ušetřete-NAŠE ceny «INDE» (dříví bonus)**

do 1 000 cm<sup>3</sup> - 1.469Kč «2 900Kč» (od 1 469)  
do 1 350 cm<sup>3</sup> - 2.998Kč «3 500Kč» (od 2 580)  
do 1 850 cm<sup>3</sup> - 4.298Kč «5 300Kč» (od 3 816)  
do 2 500 cm<sup>3</sup> - 6.888Kč «8 500Kč» (od 6 090)  
nad 2 500 cm<sup>3</sup> - 9.447Kč «11 700Kč» (od 8 456)

[www.trefy.cz](http://www.trefy.cz)  
náklad. auta (bez zel. karty) do 12 tun-12.101Kč; nad 12 tun-17.099;  
(bonus ceny jediné oproti běžskému porvzení) tahač- (od 39 339)  
náves-6.990, k tomu zdarma rekreační pobyt, slevy na zájezdy a jiné!  
Pisemně přes Jateční 8 Cheb-vedle zastávky 606 233 352; 354 439 100

**VÝRAZNÁ PODPORA  
SEXUÁLNÍCH FUNKCÍ**  
Eregma power - účinný přírodní prostředek.

- Výrazně podporuje erekcí a sexuální žádostivost.
- Působí proti impotenci, frigiditě a neplodnosti.
- Zlepšuje sexuální prožitek obou partnerů.
- Celkové regeneruje a omlazuje organismus.
- Klidně působí na psychický i fyzický stav.
- Vhodné pro muže, ženy, sportovce.
- Nemá nežádoucí účinky. Schváleno MZD ČR.

**Cena 585 Kč za balení 100 tablet.**  
• Regenerační kúra je 2 balení.

**ZVĚTŠENÍ  
A ZPEVNĚNÍ POPRSÍ**  
přírodní cestou bez vedlejších účinků.

- Herbust - přírodní prostředek z 8 bylin.
- Působí na vyrovnání hormonální nerovnováhy.
- Velmi účinně pomáhá při nepravidelném menstruačním cyklu, bolestivé menstruaci, při předchodových potížích, klidně působí též na psychiku a celý ženský organismus.
- Bezpečně zpevňuje a zvětšuje poprsí.
- Schváleno MZD, ČR.

**Cena 1220,- Kč za balení 180 kapslí.**  
Přípravky zakoupíte v největším internetovém obchodě s produkty pro zdraví a krásu [www.prozdavi.cz](http://www.prozdavi.cz) a na telefonu 469 620841.

**KALIBRA AKCE DUBEN 2004**

**MOTOR ZDARMA ke GARÁŽOVÝM VRATŮM**  
objednaným od 1. 4. do 30. 4. 2004

**motor NEPLATÍTE!!!**

**Marantec** **KALIBRA**  
Pohony vrat > automaticky  
nejlepší a nejpohodlnější <  
ZDARMA

Hrozněnská 183  
KARLOVY VARY - OTOVICE  
Tel.: 353 505 515, Fax: 353 505 517  
[www.kalibra.cz](http://www.kalibra.cz)

**OKNO? VRATA? ROLETU? KALIBRA - TO NESPLETU!!!**

**KARLOVARSKÝ KRAJ**  
NOVÝ MĚSÍČNÍK KRAJSKÉHO ÚŘADU KARLOVARSKÉHO KRAJE.  
VYCHÁZÍ OD ZÁŘÍ 2003.

Noviny, které Vás informují o dění v regionu.  
Noviny, které nepřehlédnete, noviny pro všechny generace!!!

**INZERCÍ U NÁS OSLOVÍTE  
NEJŠÍŘŠÍ OKRUH OBYVATEL  
V KARLOVARSKÉM KRAJI**

Dominantní náklad v regionu 130 000 výtisků!  
Celý náklad distribuován zdarma do všech domácností na Karlovarsku, Sokolovsku, Chebsku.  
Přihlášky inzercí - pouze z inzerční strany.  
Barva zdarma - pozostává výhradně z inzerční barvy až o 46 %.  
Slevy za opakování.

**!!!MIMOŘÁDNĚ VÝHODNÁ CENA ZA INZERCII!!!**

**Měsíčník Karlovarský kraj vychází v roce 2004**

Uzávěrka:	6.5.10.6.	6.7.	9.9.7.10.	4.11.	2.12.
Zveřejnění:	17.5.12.1.6.	10.7.	20.9.16.10.15.11.	13.12.	

**V květnu mimořádná inzerční příloha  
ZAHRADA**

zahradní architektura, krb, krb, dlažba, ploty, sekačky, zahradní a lesní technika, bazény, čerpadla, zahradní nábytek, altány, slunečníky, okrasné keře a dřeviny, ploty, palisády, perstoly, zahradní chaty...

Termín zveřejnění: 17. května 2004  
Uzávěrka: 6. května 2004

Věříme, že naši nabídky inzercí v měsíčníku KARLOVARSKÝ KRAJ využijete a že se nám podarí napomoci k obchodnímu úspěchu Vaší firmy. Těšíme se na spolupráci a Vám a rádi Vám zodpovíme veškeré dotazy.

Inzerční oddělení - Roman Zápolský  
Tel./fax: 353 549 133, mobil: 777 193 779, e-mail: vary@consultants.cz

**Oznámení**  
Gefolgschaftsunterstützungs-Einrichtung e. V.

(Zařízení pro podporu zaměstnanců, zaps. spolek) firem

- Carl Ramig, Mechanische Baumwollwebereien, Treuen im Vogtland; (Carl Ramig, Mechanické bavlněné tkalcovny)
- Plauenener Baumwollspinnerei Aktiengesellschaft, Plauen im Vogtland; (Plavenská přádelna bavlny akciová společnost)
- Aktiengesellschaft für Textilindustrie, Falkenau an der Eger; (Akciová společnost pro textilní průmysl)

hledá za účelem rozdělení majetku spolku bývalé členy, kteří byli v roce 1946 zjištěni oprávněnými osobami spolku

**Gefolgschaftsunterstützungs-Einrichtung-Verein.**

**Oprávněné osoby jsou osoby, které do roku 1946**  
v rámci § 2 a) stanov spolku obdržely od spolku (Gefolgschaftsunterstützungs-Einrichtung-Verein) podporu v důchodu anebo invaliditě nebo  
v rámci § 2 b) stanov spolku obdržely od spolku (Gefolgschaftsunterstützungs-Einrichtung-Verein) podporu jiného druhu.

**Nároky mohou rovněž uplatnit právní nástupci tehdy oprávněných osob.**  
Do úvahy přitom přicházejí právní nástupci následujících osob oprávněných v roce 1943 k pobírání důchodu:

1. Členové zařízení pro podporu zaměstnanců Plavenské přádelny a.s. (Plauenener Baumwollspinnerei AG) oprávnění k pobírání důchodu v roce 1943	2. Členové zařízení pro podporu zaměstnanců Akciové společnosti pro textilní průmysl (AG für Textilindustrie) oprávnění k pobírání důchodu v roce 1943	3. Členové zařízení pro podporu zaměstnanců akciové společnosti Carl Ramig AG oprávnění k pobírání důchodu v roce 1943
--	--	--

Příjmení	Jméno	Rok narození	Příjmení	Jméno	Rok narození	Příjmení	Jméno	Rok narození
Friedrich	Marq. K.	1891	Boldenschatz	Ojga	1892	Berger	Anna	1886
Friedrich	Gentl. H.	1901	Dogge	Albert	1874	Blaschke	Anna	1877
Hainitz	Fritz	1870	Edelweck	Martha	1890	Blose	Maria	1891
Hornet	Maria	1870	Fickenwrth	Maria	1879	Bönisch	Franz	1876
Kug	Lina	1875	Gros	Max	1876	Plänger	Anna	1876
Lichmann	Anna	1883	Hertel	Osw	1875	Jenes	Anna	1892
Mascher	Edm.	1872	Horbeck	Frz.	1870	Katschner	Maria	1883
Margner	Anna	1866	Müller	Milda	1873	Kowar	Emilie	1889
Sturpf	Rosa	1888	Obertein	Lina	1875	Kraus	Franz	1873
Wichsel	Wilhelmine	1871	Paul	Mima	1865	Kraus	Theo	1883
Wolf	Mima	1872	Pfiff	Berta	1865	Kuhn	Johann	1894
			Plantizer	Emil	1874	Mawald	Charl	1884
			Rieß	Frieda	1876	Palm oder Pahn	Johann	1878
			Ring	Emil	1871	Fritsch	Emil	1897
			Seifert	Lina	1876	Paulitschke	Johanna	1884
			Schmauff	Ida	1872	Paulitschke	Maria	1881
			Schmutzler	Herm	1888	Tietz	Maria	1876
			Seifert	Ida	1873	Rüb	Florentina	1884
			Troilpsch	Ida	1877	Schinkenmann	Herm	1889
			Wienke	Teresj	1873	Sandz	Franziska	1881
			Wichrab	Rich	1870	Swaton	Helm	1878
						Turnmasch	Maria	1879
						Winnar	Maria	1868
						Wichrab	Wilhelmine	1883

Oprávněné osoby anebo jejich právní nástupci necht se s příslušným důkazem svého oprávnění výhradně písemně (v německém jazyce) hlási u pečovatele u pečovatele (správce) majetku spolku

Dr. Reiner Ponschab  
Briener Straße 9, 80333 München

Dr. Reiner Ponschab  
Pečovatel v nepřítomnosti dle usnesení Úředního soudu Auerbach ze dne 10.5.1993

**Hypotéky v Komerční bance stále dostupnější**



Problematika vlastního bydlení zajímá stále mnoho našich občanů. Jednou z cest, která může napomoci k řešení tohoto problému je poskytnutí hypotečního úvěru. Na to, co může žadatelem poskytnout Komerční banka, jsme se zeptali ředitele regionu Jihozápadní Čechy, Ing. Václava Tománka.

■ V Komerční bance právě probíhá mediální kampaň pod názvem „Hypoteční úvěry - pro všechno kolem bydlení“, co je možné si pod tímto pojmem představit?  
- Jedná se samozřejmě o hypoteční úvěr, což je produkt, který pomáhá řešit bydlení. Je nejvhodnější pro jakékoliv investice do nemovitosti. Umožňuje financovat koupi nemovitosti a výstavbu, či rekonstrukci rodinných domů a bytů již od 200 tis. Kč. Někomu může pomoci i při řešení vypořádání spoluvlastnických a dědičných nároků k nemovitosti.

■ Jak dlouho trvá vyřízení tohoto úvěru?  
- Od předložení všech požadovaných dokladů a podpisu žádosti o úvěr je úvěrová smlouva mezi bankou a žadatelem uzavřena maximálně do 14 dnů. Ve však požádat i o expresní vyřízení do 7 dnů.

■ Lze poskytnout hypoteční úvěr i neklientovi Komerční banky?  
- Ano, zároveň s vyřízením úvěru si klient otevře běžný účet. Může si vybrat z několika typů účtů, který bude splňovat jeho požadavky.

■ Co lze zařadit mezi základní výhody hypotečního úvěru?  
- Určité množství poskytnutí hypotečního úvěru až do výše 100 % bankou stanovené ceny nemovitosti, která slouží jako zajištění úvěru. Čerpání úvěru již na základě návrhu na vklad zástavního práva pokud klient potřebuje peníze co nejdříve. Dále pak možnost

volby platnosti pevné úrokové sazby na dobu 1 - 10 let. Vždy po ukončení platnosti úrokové sazby je možné hypoteční úvěr doplatit, nebo provést mimořádnou splátku v jakékoliv výši. Hypoteční úvěr na trvalé bydlení také umožňuje snížení základu daně o zaplacené úroky. U koupi starších nemovitostí může klient ve věku do 36 let také získat od státu podporu mladým, která je v současné době ve výši 1 % p.a. z výše úrokové sazby.

■ S jakou úrokovou sazbou má klient kalkulovat u Komerční banky?  
Vzhledem k reakci našich klientů si myslím, že úrokové sazby Komerční banky jsou velmi konkurenceschopné. Přesto však doporučuji uzavření hypotečního úvěru co nejdříve, neboť se očekává v druhém pololetí letošního roku nárůst úrokových sazeb zhruba o 0,5 %. Já osobně pak radím klientům fixaci úrokové sazby na období pěti let, která ošetří úrokové riziko a stabilizuje měsíční výdaje rodiny v rámci jejího rozpočtu.

■ Kde mohou zájemci o poskytnutí hypotečního úvěru získat podrobnější informace?  
- Veškeré další informace o hypotečním úvěru i dalších úvěrových produktech rádi poskytneme všem zájemcům na kterémkoliv prodejním místě Komerční banky.

Děkují za rozhovor.

## K&C DŘEVOOBCHOD

**SPECIALIZOVANÝ PRODEJ PALUBEK A HOBLOVANÉHO MATERIÁLU**

obkladové palubky tl. 12,5 - 16 mm od **119 Kč/m<sup>2</sup>** vč. DPH  
 • smrk • borovice

venkovní palubky tl. 19mm od **175 Kč/m<sup>2</sup>** vč. DPH  
 • různé profily • různé délky

podlahové palubky tl. 24 - 28 mm od **199 Kč/m<sup>2</sup>** vč. DPH  
 • smrk • borovice

- Lamina • Dřevotřísky • Překlíčky
- OSB desky • Plovoucí podlahy
- Kuchyňské desky • Parapety
- Dveře • Kování • Kuch. dvířka
- Palubky • Spárovky
- Stavební řezivo
- Dřevoobráběcí stroje
- Laky • Tmely • Lepidla

*Ve firmě K&C nakupuje i Kája Hoblík*

www.drevoobchod.cz DOVOZ PRODUKTŮ FIRMY PŘESNÁ

Karlovy Vary, Rosnice 66, tel.: 353 564 928, 353 561 932

### ROZVODY TOPENÍ, VODY, KANALIZACE, PLYNU

kotle, radiátory, tepelná čerpadla, solární vytápění...

### KOUPELNY rekonstrukce i novostavby

BAZÉNY vnitřní i venkovní

**Kompletní dodávky od projektu po realizaci**

Jenišov 68, 360 01 KARLOVY VARY  
 Tel./fax: 353 221 723, E-mail: info@lemigas.cz  
 www.lemigas.cz



### TEPLO PRO VÁŠ DOMOV

## ZKAPALNĚNÝ PLYN

**NABÍZÍME:**

- kompletní dodávky a zásobování zásobníků na zkapalněný plyn
- prodej plynu v lahvích
- prodej spotřebičů na propan-butan

FLAGA PLYN, spol. s r. o.,  
 Hrnčířská 1080,357 35 CHODOV  
 Tel.: 352 665 248, tel./fax: 352 675 668, mobil 776 093 909  
 e-mail: flaga.chodov@iol.cz, http://www.flaga.cz



## neuvěřitelná nabídka 5=3 od firmy KALIBRA

### !PĚTIKOMOROVÁ PLASTOVÁ OKNA! ZA CENU TŘÍKOMOROVÝCH!

- stejná cena **ALE** velké finanční úspory za vytápění -

**ŽÁDEJTE POUZE PĚTIKOMOROVÝ SYSTÉM! ŽÁDEJTE OKNA SE SILOU RÁMU 70 mm!**

**ČÍM VÍC KOMOR - TÍM VÍC TEPLA = UŠETŘENÉ PENÍZÍ!!!**

**KALIBRA**  
 Hrozenčínská 183  
 KARLOVY VARY - OTOVICE  
 Tel. 353 505 515  
 Fax 353 505 517  
 www.kalibra.cz

**TROCAL**  
 systémy pro okna dveře zimní zahrady

**OKNO? VRATA? ROLETU? KALIBRA - TO NESPLETU!!!**

## KV COLOR BARVY LAKY

Helena a Miroslav Skružný

Od 26. 4. do 30. 4. probíhá na obou prodejnách KV COLOR s.r.o. speciální nabídka výrobků firmy HET a COLORLAK.

### SLEVA 5 % NA VYBRANÉ PRODUKTY při předložení tohoto inzerátu

**COLORLAK** interiérové a fasádní barvy

- tónování barevných odstínů
- odborná poradenská služba
- návrhy nátěrových systémů
- věrnostní + odběrové slevy

Zálesí 83, Karlovy Vary-Dalovice, tel./fax: 353 236 196, 800 m za dalovickým přejezdem, směr Ostrov  
 NOVĚ Sokolovská 129/111, Karlovy Vary-Rybáře, tel: 353 567 611 NOVĚ  
 www.barykv.cz (naproti SPŠ keramické) balakom.kv@quick.cz

## kesl Jeden z největších karlovarských výrobců a prodejců malířských a fasádních nátěrů

nejen naše výrobky zakoupíte na podnikové prodejní stavebnin v Karlových Varech-Bohaticích, Jáchymovská 51, tel. 353 226 343, ale také veškerý stavební materiál – tvárnice YTONG, cihlové bloky POROTHERM, suché směsi, cement, vápno, obklady, dlažby, zateplovací systémy, sádko-kartony, vany a hydromasážní systémy, baterie...

**Při nákupu nad 1000 Kč obdržíte po celý rok dárek!**

Vyzkoušejte novou řadu malířských nátěrů

**...na zuby calcium, na stěny PREMIUM...**

**KESMAL EXCLUSIV**  
**KESMAL PREMIUM**  
**KESMAL TÓN**  
**KESMAL KARTON**

**KUPON: Při předložení na podnikové prodejní obdržíte do 15. 5. 2004 slevu 10 % na výrobek KESMAL PREMIUM**

www.kesl.cz

## SKODA SIMPLY CLEVER

### PŘEKVAPIVÝ KOMFORT ZA VÝHODNOU CENU!

ŠKODA OCTAVIA SOLID S BOHATOU VÝBAVOU JIŽ ZA 379 900 Kč!

Škoda Octavia Solid Vám přináší nečekané bohatou základní výbavu. Najdete v ní airbagy řidiče a spolujezdcе, nový interiér Shadow, elektricky ovládaná okna, centrální zamykání, ABS a jiné. A to vše za mimořádně výhodnou cenu. Takže nečekejte už ani chvíli a navštivte nás!

**SRDEČNĚ VÁS ZVEME NA PŘEDVÁDĚČÍ JÍZDU!!!**

**Sokolov 356 05**  
 Manfred Schöner - AUTOSERVIS  
 Křížkova 1624  
 Tel.: 352 621 059  
 Fax: 352 350 920  
 e-mail: skoda@autoschoner.cz  
 www.autoschoner.cz

**Mariánské Lázně 353 01**  
 AUTOSPEKTRUM 2000, s.r.o.  
 Piležská 608/17  
 Tel./fax: 354 624 263  
 e-mail: info@s2000.cz

**Mariánské Lázně 353 01**  
 Václav Cervený AUTO-prodej - servis  
 Hlavní 384  
 Tel./fax: 354 625 422  
 e-mail: info@autocervený.cz  
 www.autocervený.cz

**Karlovy Vary - Bohatice 360 04**  
 CARS BAD, s.r.o.  
 Jáchymovská 53  
 Tel.: 353 229 029  
 353 230 124-6  
 Fax: 353 236 552  
 e-mail: autosalon.skoda@carsbad.cz  
 www.carsbad.cz

**Karlovy Vary - Tašovice 360 01**  
 Manfred Schöner - AUTOSERVIS  
 Česká 225  
 Tel.: 353 361 710  
 e-mail: autoschoner.kv@volny.cz  
 www.autoschoner.cz

www.skoda-auto.cz

## PŮJČKY DO 100.000 Kč

**BEZ RUČITELE = DOŽIVOTNÍ VÝHODY**

Dostupné všem, i sociálně slabším!!!  
 Tel.: 606 627 915

## bydlení volný čas a životní styl

Zveme Vás ve dnech 17.-19.6.2004 na Karlovarské vystavy

**FOR ARCH Karlovy Vary 2004**

**Téma roků 2004: Bálneo-techno-logie a lázeňství**

**Doprovodný program:**

- prehlička a soutěž STAVBY KARLOVARSKÉHO KRAJE
- 9. ročník mezinárodní konference "Městské intenzivní 2004"
- 7. ročník regionální soutěže učedů
- 8. ročník regionální soutěže SPSS
- 7. ročník konference "Evropské ceny" vystavovatelů

**Poráda: 6 RSS Karlovy Vary**  
 telefon: 353 236 100  
 e-mail: forarch.raskv.cz

## Grand Prix SEAT startuje!

**SEAT Cordoba**  
 • 1300 Kč měsíčně  
 • 12 000 Kč úhrada  
 • 12 000 Kč úhrada  
 • 12 000 Kč úhrada

**SEAT Ibiza**  
 • 1300 Kč měsíčně  
 • 12 000 Kč úhrada  
 • 12 000 Kč úhrada

**SEAT Leon**  
 • 1300 Kč měsíčně  
 • 12 000 Kč úhrada  
 • 12 000 Kč úhrada

**SEAT Toledo**  
 • 1300 Kč měsíčně  
 • 12 000 Kč úhrada  
 • 12 000 Kč úhrada

**Jezďte rok zdarma!**

Skvělá nabídka na vozy SEAT od 16. do 26. 4. 2004.\*

\*Při financování prostřednictvím SEAT leasingu od Škofinu obdržíte jednorázovou čerpačku kartu CCS v hodnotě 20 000 Kč. Hodnota pohonných hmot na rok je kalkulována při průměrné spotřebě 6 l na 100 km při ujetí 13 000 km ročně.

Soutěživost máme v genech

Seit finance od Škofinu • www.seat.cz • SEAT info-line 800 130 130

**CARS BAD**  
 www.carsbad.cz

**KARLOVY VARY**  
 Jáchymovská 53  
 360 04 KARLOVY VARY  
 tel. 353 229 029, 602 110 657  
 fax 353 236 552  
 e-mail: autosalon.seat@carsbad.cz

**CARS BAD, s.r.o.**  
 K Nemocnici 2  
 350 02 CHB  
 tel. 354 437 236, 606 683 500  
 fax 354 437 236  
 e-mail: carsbad.ch@iol.cz

## Františkovy Lázně bojují o zdravotní středisko



Libuše Chrástová, starostka města Františkovy Lázně (ODS)

Zdravotní středisko vybudovalo město v 70. letech v Akci Z. Do dnešních dnů mu ale nepatří, ačkoli ministerstva a úředníci už o bezúplatném převodu nemovitosti na město rozhodli.

„Od roku 1992 město usilovalo o to, aby toto středisko získalo. Budova, ve které jsou soustředěny ordinace všech lékařů ve městě, nejprve patřila Okresnímu ústavu národního zdraví, pak spadala pod Okresní nemocnici Cheb. My jsme podepsali smlouvu o pronájmu a od roku 1998 jsme ho užívali s tím, že každým dnem přejde na město,“ říká starostka Františkovy Lázně Libuše Chrástová.

„V roce 2000 jsme kvůli tomuto rozhodnutí stáli opět na začátku. Museli jsme podat novou žádost o převod zdravotního střediska a celá procedura se rozjela znovu. Po dvouletém úsilí jsme se blížili do zádného finále, ministerská komise rozhodla o převodu střediska na město. Pak ale přišel výčtový zákon a přestože jsem ministerské úředníky před jeho přijetím dnem i noci bombardovala, středisko nestihli na město převést a od roku 2003 se stalo majetkem Karlovarského kraje,“ popisuje starostka Chrástová důvody, kvůli kterým zůstávají Františkovy Lázně nadále v roli pouhého pronajímatele zdravotního střediska.

Karlovarský kraj má pro nakládání s nemovitým majetkem stanovená určitá pravidla, takže budou zdravotního střediska nabídky k prodeji. Na to ale město nechce přistoupit, protože na nákup střediska a jeho nutnou opravu by nemělo dost peněz. Přesto, že má i nadále zájem o jeho bezúplatný převod, jedná i s lékaři, kteří ve středisku ordinují. Ti uvažují o vytvoření společnosti, která by středisko koupila a nadále užívala ke zdravotnickým účelům. Zatím ale není jasné, jestli budou tento záměr realizovat.



### Omluva čtenářům

V minulém čísle (3/2004) jsme při představení města Františkovy Lázně nedopatřemím zveřejnili fotografii kolonády v Mariánských Lázních. Čtenářům a obyvatelům Františkovy Lázně se omlouváme a přinášíme správnou fotografii Luisina pramene.

REDAKCE

## Karlovarský kraj má v Rusku dobré jméno



Velký zájem byl o stánek Karlovarského kraje na Mezinárodním veletrhu cestovního ruchu v Moskvě (MIT), který byl součástí prezentace ČR. Turisté z Ruska tento region velmi dobře znají a patří mezi pravidelné lázeňské hosty. Pro informace o Karlovarském kraji chodili každý den ke stánku nejen zástupci ruských cestovních kanceláří, ale i ostatní návštěvníci veletrhu.

## Kraj převezme Pedagogické centrum

Se záměrem převzít od státu provoz Pedagogického centra v Karlových Varech vyslovila souhlas Rada Karlovarského kraje.

„Radní souhlasí se záměrem převzít činnost stávajícího Pedagogického centra v Západní ulici v Karlových Varech od 1. ledna příštího roku,“ informuje tiskový mluvčí Karlovarského kraje Tomáš Svoboda. Rada kraje současně s tím uložila Odboru školství, mládeže a tělovýchovy Krajského úřadu karlovarského kraje předložit návrh možných variant řešení záměru.

„Kraj se neobejde bez instituce zajišťující potřebné vzdělávací služby pro takřka 7 000 pedagogických pracovníků. Pedagogická centra zajišťují v krajích další vzdělávání pedagogických pracovníků a jsou tak nedílnou součástí vzdělávací soustavy kraje, přestože jejich zřizovatelem je ministerstvo školství a tělovýchovy,“ vysvětluje náměstek hejmana Petr Horký.

V Karlovarském kraji pracuje v regionálním školství 6 937 pedagogických pracovníků, z toho 2 272 v organizacích zřizovaných krajem. V mateřských, základních, zvláštních a středních školách pracuje celkem 4 555 učitelů.

Karlovarský kraj patří mezi kraje s největším počtem nekvalifikovaných učitelů, kterých je celkem 1 451, tedy 32%.

„V kraji neexistuje vysoká škola pedagogického zaměření ani soukromá instituce mající potřebné akreditace a nabízející potřebné vzdělávací služby v co nejkomplexnější nabídce,“ dodává náměstek Horký. V regionálním školství je celkem 51 460 žáků všech typů škol.

REDAKCE

## 7. ročník Mattoni juniorského maratónu

Karlovarské minerální vody, a.s., tužemský producent nealkoholických nápojů značky Mattoni, a společnost Prague International Marathon, spol. s r.o., organizátor nejmasyvnějších tužemských běžeckých akcí, spojí společně síly a připraví pro všechny studenty středních škol sedmý ročník Mattoni juniorského maratónu. Na jeho organizaci se spolupodílejí i studenti Akademie tělesné výchovy a sportu Paleara.

České Budějovice	20.4.2004	Zlín	23.4.2004
Ostrava	20.4.2004	Pízeň	26.4.2004
Hradec Králové	21.4.2004	Mladá Boleslav	26.4.2004
Olomouc	21.4.2004	Karlovy Vary	27.4.2004
Liberec	22.4.2004	Jihlava	27.4.2004
Brno	22.4.2004	Praha	28.4.2004
Ústí nad Labem	23.4.2004		

Přihláška musí být zaslána poštou, e-mailem nebo odfaxována nejpozději dva dny před konáním semifinálového závodu na adresu: Prague International Marathon, Záhořanského 3, Praha 2, 12000, fax: 224 923 355, e-mail: mirovsky@pim.cz

Finálový závod proběhne v rámci Pražského mezinárodního maratónu 23. května 2004 a zúčastní se ho školy, které se do finále kvalifikovaly a pozvaná družstva ze zahraničí (účastní se mimo soutěž). Organizátor může udělit divokou kartu(y), ale pouze družstvu či družstvům, která se zúčastnila některého ze semifinálových závodů. Toto družstvo/družstva potom startuje/i v rámci závodu.

### Karlovarský kraj - 4 družstva (seznam škol z Karlovarského kraje)

- SOŠ, SOU, OU a PrŠ, Husova 600, Nejedek
  - SOŠ logistických služeb, Hlavní 114, Karlovy Vary - Dalovice
  - TRIVIS SVA, T.G.Masaryka 1, Karlovy Vary
  - 1. české gymnázium, Národní 25, Karlovy Vary
- Start závodu: 10.00 hod. Registrace: 9.30 hod. Okruh závodu je veden po parkových cestách (jedna část vede pochodníku) před Alžbětými lázněmi v Jiráskových sadech. Délka okruhu je 703 m, proto v tomto semifinále běží všichni účastníci stejnou vzdálenost: 6 okruhů v délce 4 218 m.

## VLÁDA BUDE ZASEDAT V KARLOVÝCH VARECH

Na karlovarském hejmanství se 21. dubna uskuteční výjezdní zasedání vlády ČR. První zasedání vlády v sídelním městě Karlovarského kraje se uskutečnilo 27. února 2002.

## EXPO 2005 V JAPONSKU

Karlovarský kraj zvažuje, zda se bude v příštím roce prezentovat na světové výstavě EXPO v japonském Aichi. „Ještě jsme se nerozhodli. Zatím mapujeme názory podnikatelů a průmyslové sféry,“ vysvětluje hejman Josef Pavel. Karlovarský kraj by na světové výstavě samozřejmě představil především své obchodní aktivity, lázeňství a cestovní ruch.

## Kraj ocení fotbalistu Nedvěda

Křišťálový Centru Karlovarského kraje převezme v květnu kapitán české fotbalové reprezentace Pavel Nedvěd, který v současné době hraje za italský Juventus Turín. Rodák ze Skalné na Chebsku získá originální křišťálový výtvor sklárů karlovarské firmy Moser. Centru Karlovarský kraj uděluje vůbec poprvé.

„Cena kraje mu patří právem. Velmi výrazně se zasloužil o zviditelnění Karlovarského kraje i svého rodného městečka. Skalná mu zároveň udělí čestné občanství města,“ prozrazuje hejman Josef Pavel. Cena vznikla pouze jediná a její cenu lze jen těžko vyčíslit. Je vysoká asi 30 centimetrů a váží kolem čtyř kilogramů. Konečnou podobu jí dal výtvarník Milan Tůma.



## „Den Pána Pluha“

sobota 24. dubna 2004

u příležitosti zahájení hlavní návštěvnícké sezóny na Státním hradu a zámku Bečov bude slavnostně obnovena tradice vlakového stožárů na hradi v rámci Hlásce. Vyvěšení vlajky proběhne za přítomnosti posledního člena rodiny Pluhů.

### Program:

- 9.00 - dopolední vstupné na zámecké historické kostýmy zdarma
- 14.00 - zahájení hlavního programu
- vystoupení fletnového souboru a klarinetového tria při ZUS Bečov n. Teplou
- slavnostní vztyčení hradi vlajky za zvuku fanfár
- 14.30 - divadelní hra „O posledním pánu Pluhovském“
- 15.00 - Campanello - taneční vystoupení
- 15.30 - Přestávka
- 16.00 - Baladické vyprávění s historickým šermem - SHS Bratři z růže
- 16.45 - Campanello - taneční vystoupení
- 17.30 - zakončení a poděkování

V případě nepříznivého počasí bude program přesunut do krytých prostor. Průvodní slovo bude tlumočeno do německého jazyka. Vstupné: základní 50,- Kč, snížené 30,- Kč. Vstupenky je možné rezervovat v pokladně st. zámku Bečov či zakoupit v předprodeji v IC Karlovy Vary, IC Mariánské Lázně a IC Plzeň. Více informací na tel. 353 999 394, GSM 606 659 637, e-mail: info-zamek-bečov@volny.cz, či na oficiálních stránkách správy hradu a zámku Bečov: www.cestujme.cz/bečov

## Krajský úřad za rok 2003 roztřídil více než 25 tun odpadu

Odpad na Krajském úřadu v Karlových Varech se pečlivě třídí. Za loňský rok bylo z karlovarského hejmanství odvezeno k ekologické likvidaci celkem 25,86 tuny roztříděného odpadu. „Odpad je na Krajském úřadu

Karlovarského kraje tříděn. V kuchyňkách na chodbách úřadu jsou plastové nádoby na papír a plasty, vybité baterie shromažďují pracovníci hospodářské správy. V tomto ohledu byli všichni zaměstnanci úřadu

instruováni. Navíc další třídění odpadu u kanceláří a kuchyněk před jeho vynášením do kontejnerů provádějí podle smlouvy pracovníci uklídkové firmy,“ informuje tiskový mluvčí Karlovarského kraje Tomáš Svoboda.

Podle hlášení o produkci a nakládání s odpady za rok 2003 bylo z hejmanství odvezeno 0,85 tuny skla, 1,13 tuny plastů, 4,29 tuny papíru a lepenky a 19,59 tun směsného komunálního odpadu.

• Městský úřad Karlovarského kraje - Registrace pod číslem MK ČR E 14718  
 • vydávající Karlovarský kraj se sídlem Závodní 353/08, 380 21 Karlovy Vary  
 ve spolupráci s vydávatelem Strategic Consulting, s.r.o.  
 • vydávatel Jan Čížek (777 811 436), e-mail: jcz@scsconsultants.cz, šéfredaktor David Hrdina (777 691 128), hrdina@scsconsultants.cz, DTP Pavel Hlanič (224 816 821), hlani@scsconsultants.cz  
 • tiskárna: Roman Hájek, tel/fax: 353 540 133, gsm: 777 183 778, e-mail: vavy@scsconsultants.cz  
 • adresa redakce: Husova 23, 301 00 Pízeň, tel/fax: 377 822 972, e-mail: pizna@scsconsultants.cz  
 • adresa vydavatel: Na Pařížské 8, 110 00 Praha 1, tel.: 224 816 821, tel/fax: 224 816 818  
 • distribuce: výběhové zřízení  
 • tisk: nakladatelství VLTAVA-LABE-PRESS, a.s. náklad 132 000 výtisků ověřen auditorskou společností ABC

# Propagace kraje v zahraničí

Karlovarský kraj se zúčastnil Mezinárodního veletrhu cestovního ruchu v Berlíně (ITB), kde společnou expozici s městem Karlovy Vary reprezentoval Českou republiku. Agentura ministerstva pro místní rozvoj CzechTourism, která je pravidelným účastníkem mezinárodních veletrhů, se nedohodla s pořadatelé berlínského veletrhu na důstojném umístění stánku České republiky.

„Prezentaci České republiky CzechTourism nakonec uspořádal v Českém centru, což je organizace ministerstva zahraničí v Berlíně. Český den byl poměrně úspěšný, protože ho navštívilo mnoho významných zájemců z řad cestovních kanceláří,“ říká náměstek hejtmána Jiří Behenský (ČSSD).

Dalším místem, kde se kraj prezentoval, tentokrát už společnou expozici s agenturou CzechTourism, byl Mezinárodní veletrh cestovního ruchu (MIT) v Moskvě.

„Musím říct, že o Karlovarský kraj, speciálně o lázeňství, je v Rusku tradičně velký zájem. Náš stánek byl často navštěvován zástupci cestovních kanceláří. Navíc se nám podařilo v rámci tiskové konference 1. náměstka ministra pro místní rozvoj Ivo Hartmanna jako jedinému kraji prezentovat Karlovarský kraj před novináři,“ dodává náměstek Behenský.



Náměstek hejtmána Jiří Behenský (vlevo) se zúčastnil slavnostního večera, který zakončil Český den v berlínském Českém centru. Tam se setkal s velvyslancem ČR v SRN Borisem Lazarem (vpravo) a hlavní hvězdou večera Karlem Gottem.

Slavnostní večere při zakončení veletrhu se v Českém domě v Moskvě zúčastnil také velvyslanec Jaroslav

Bašta a zástupce velvyslanectví pro oblast průmyslu a podnikání Vladimír Remek.

# Nová vysoká škola

V akademickém roce 2004–5 bude v Karlových Varech otevřena pobočka Vysoké školy hotelové Praha. Ta nabídne výuku bakalářského studia oborů hotelnictví a managementu lázeňských služeb formou prezenčního i kombinovaného studia.

„Je to plně v souladu s dlouhodobým plánem rozvoje výchovně-vzdělávací soustavy Karlovarského kraje. My jsme se zavázali dělat vše proto, aby byla v našem kraji vyšší nabídka vysokoškolského vzdělání,“ říká náměstek hejtmána pro oblast školství Petr Horký. Vzhledem k dosavadním rozpočtům a nevyjasněným rozpočtům v následujících letech je podle Horkého velký problém přímo financovat tato studia podporovat. Karlovarský kraj může kromě obecné podpory pomocí s poskytnutím prostor na výuku, ubytování a stravování posluchačů nových poboček vysokých škol.

„Podobně jsme se domluvili se Strojní fakultou Západočeské univerzity Plzeň na působení této instituce v úzké spolupráci s Integrovanou střední školou technickou a ekonomickou v Sokolově, kde také jde o to, že studenti strojní fakulty budou využívat prostory naší školy. O podobném modelu spolupráce jsme jednali i s představiteli Vysoké školy hotelové Praha. Její studenti by měli mít stravu a ubytování zajištěné v našem zařízení Domova mládeže v Drahovicích,“ vysvětluje náměstek Horký. Prostory pro výuku si škola zajistila v budově Základní školy Stará Role.

Podrobné informace o studiu naleznete na webově adrese [www.vsh.cz](http://www.vsh.cz)

# Kontakty na krajský úřad

**Závodní 353/88, 360 21 Karlovy Vary**  
**Úřední hodiny:** Po, St - 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
 Út, Čt - 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>, Pá 8<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>  
 (po předchozí domluvě)  
**E-podatelna:**  
[epodatelna@kr-karlovarsky.cz](mailto:epodatelna@kr-karlovarsky.cz)  
**Telefon:** 353 502 111  
 tel.: 353 502 112 (ústředna)  
 fax: 353 331 509 (podatelna)

**Ředitel Krajského úřadu**  
 Ing. Roman Rokúsek  
 tel.: 353 502 120  
[vera.stara@kr-karlovarsky.cz](mailto:vera.stara@kr-karlovarsky.cz)

**Zástupce ředitele Krajského úřadu**  
**vedoucí odboru legislativního a právního**  
 Mgr. Lubomír Novotný  
 tel.: 353 502 125  
[lubomir.novotny@kr-karlovarsky.cz](mailto:lubomir.novotny@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru kancelář ředitele**  
 Ing. Werner Hauptmann  
 tel.: 353 502 117  
[werner.hauptmann@kr-karlovarsky.cz](mailto:werner.hauptmann@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru kancelář ředitele úřadu**  
 Miroslav Očenášek  
 tel.: 353 502 126  
[miroslav.ocenasek@kr-karlovarsky.cz](mailto:miroslav.ocenasek@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru krizového řízení**  
 Ing. Bohuslav Vachuda  
 tel.: 353 502 190  
[bohuslav.vachuda@kr-karlovarsky.cz](mailto:bohuslav.vachuda@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru kontroly**  
 Ing. Zdeněk Brázda  
 tel.: 353 502 215  
[zdenek.brazda@kr-karlovarsky.cz](mailto:zdenek.brazda@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí ekonomického odboru**  
 Ing. Olga Juríštová  
 tel.: 353 502 266  
[olga.juristova@kr-karlovarsky.cz](mailto:olga.juristova@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí majetkoprávního odboru**  
 Ing. Dagmar Kyliánková  
 tel.: 353 502 270  
[dagmar.kylianova@kr-karlovarsky.cz](mailto:dagmar.kylianova@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru investic**  
 Ing. Radek Havlan  
 tel.: 353 502 432  
[radek.havlan@kr-karlovarsky.cz](mailto:radek.havlan@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru dopravy a silničního hospodářství**  
 Ing. Martin Leichter  
 tel.: 353 502 461  
[martin.leichter@kr-karlovarsky.cz](mailto:martin.leichter@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru regionálního rozvoje**  
 Ing. arch. Jaromír Musil  
 tel.: 353 502 260  
[jaromir.musil@kr-karlovarsky.cz](mailto:jaromir.musil@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru životního prostředí a zemědělství**  
 Ing. Eliška Vršecká  
 tel.: 353 502 220  
[eliska.vrsecka@kr-karlovarsky.cz](mailto:eliska.vrsecka@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru školství, mládeže a tělovýchovy**  
 PaedDr. Karel Černík  
 tel.: 353 502 230  
[jan.prudik@kr-karlovarsky.cz](mailto:jan.prudik@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru kultury, památkové péče, lázeňství a cestovního ruchu**  
 Jan Prudík  
 tel.: 353 502 230  
[jan.prudik@kr-karlovarsky.cz](mailto:jan.prudik@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru sociálních věcí**  
 Mgr. Miroslava Kurovová  
 tel.: 353 502 240  
[miroslava.kurovova@kr-karlovarsky.cz](mailto:miroslava.kurovova@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru zdravotnictví**  
 Ing. Vladimír Zapletal  
 tel.: 353 502 625  
[vladimir.zapletal@kr-karlovarsky.cz](mailto:vladimir.zapletal@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru vnitřních záležitostí**  
 Ing. Jan Šnajdr  
 tel.: 353 502 135  
[jan.snajdr@kr-karlovarsky.cz](mailto:jan.snajdr@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru informatiky**  
 Ing. Ivan Kocmich  
 tel.: 353 502 363  
[ivan.kocmich@kr-karlovarsky.cz](mailto:ivan.kocmich@kr-karlovarsky.cz)

**vedoucí odboru Krajský zvláštní úřad**  
 Ing. Marie Tomsová  
 tel.: 353 502 313, fax 353 502 252  
[marie.tomsova@kr-karlovarsky.cz](mailto:marie.tomsova@kr-karlovarsky.cz)

# KULTURNÍ A SPORTOVNÍ KALENDRÁŘ KARLOVARSKÉHO KRAJE NA II. POL. 2004

Pokud máte zájem o **BEZPLATNÉ** uveřejnění Vámi pořádaných akcí v Kulturním a sportovním kalendáři Karlovarského kraje pro II. pololetí roku 2004 (1.7. – 31.12. 2004), pošlete na e-mail: [josef.koci@kr-karlovarsky.cz](mailto:josef.koci@kr-karlovarsky.cz) seznam akcí nejpozději do 30. 4. 2004.

1. Jednotlivé akce zasíláte v následujícím formátu:  
 KDV  CO  KDE  POŘADATEL  TEL.KONTAKT  
 Příklad ukázký:  
 13. 5. 04 PMEZ v nohejbale K.Vary – Doubí SK Liapor K. Vary |352 623 930

2. Pravidelné mistrovské soutěže zasíláte v následujícím formátu od divize a výše:

**KLUB**  **SOUTĚŽ**  **SPORT**  **KATEGORIE**  **KDE**  **KONTAKT**  
 Příklad ukázký:  
**HC Energie K. Vary**  
 září-prosinec 04 extraliga lední hokej junioři ZS K. Vary 606 963 871  
 září-prosinec 04 extraliga lední hokej dorost ZS K. Vary 606 963 871

# VYSOKÁ ŠKOLA HOTELOVÁ PRAHA

*zřizuje od září 2004  
 vysokoškolský ústav Karlovy Vary*

Nabízí výuku bakalářského studia

## Hotelnictví Management lázeňských služeb

*forma studia prezenční i kombinovaná.*

Výuka bude probíhat v objektu základní školy ve Staré Roli a v provozech předních lázeňských domů a hotelů. Možnost pokračovat v navazujícím magisterském programu VSH (Ing.)

Ubytování zajištěno  
 Školné za semestr 32.500,- Kč  
 Přihlášky a další informace na adrese:  
 Vysoká škola hotelová v Praze  
 studijní oddělení  
 Světlá 506, 181 00 Praha 8

kontakt: tel: 283 101 137, e-mail: [info@vsh.cz](mailto:info@vsh.cz), [www.vsh.cz](http://www.vsh.cz)  
 Termíny přihlášek: do 15. června, 2. kolo do 15. srpna 2004  
 Podmínkou přijetí: maturita a vykonání přijímacího pohovoru.

# MEZINÁRODNÍ KONFERENCE CESTOVNÍHO RUCHU

KARLOVARSKÝ KRAJ 2004 13. - 14. května 2004

HOTEL ESPLANADE MARIÁNSKÉ LÁZNĚ, KARLOVARSKÝ KRAJ, ČESKÁ REPUBLIKA

Hejtmán Karlovarského kraje JUDr. Josef Pavel a náměstek hejtmána Ing. Jiří Behenský vás srdečně zvou na Mezinárodní konferenci cestovního ruchu pořádanou Karlovarským krajem pod záštitou JUDr. Pavla Němce, ministra pro místní rozvoj, a Ing. Davida Gladiše, ředitele ČCCR - Czech Tourism.

## PROGRAM

### 13. 5. 2004

#### 9.00 PREZENCE

#### 10.00 Úvodní projevy:

- JUDr. Josef Pavel, hejtmán Karlovarského kraje
- Mgr. Ivo Hartmann, 1. náměstek ministra pro místní rozvoj
- Ing. Jiří Behenský, náměstek hejtmána Karlovarského kraje
- Ing. David Gladiš, ředitel ČCCR - Czech Tourism

#### 11.00 I. Podpora cestovního ruchu v ČR v roce rozšíření Evropské unie

- Petros Tzovairis, Euroes, s.r.o., Praktické zkušenosti Řecka s čerpáním prostředků z fondu EU na podporu rozvoje cestovního ruchu
- Stefan Fredlmeier, Frankenthal Tourismus Service Center, Přehrančí spolupráce na příkladu Interreg-projektu EuregioMobil
- Ing. Pavel Franěk, CzechTourism - Moskva, Ruská federace - významný potenciál příjezdového cestovního ruchu

#### 13.00 Oběd / hotel Esplanade (formou švédských stolů)

#### 14.00 II. PREZENTACE ČR v ZAHRAJNÍCH

- Ing. David Gladiš, ředitel ČCCR - CzechTourism, Strategie propagace ČR do roku 2010
- Petr Lutter, ředitel CzechTourism - Madrid, Prezentace ČR v destinaci - Španělsko
- PhDr. Dagmar Jakubíková, VŠE Praha, Potřebuje cestovní ruch marketing?
- Jiří Tomáš Blažek, Premium Production, s.r.o., Způsob mediativní prezentace produktů cestovního ruchu
- PhDr. Miloš Říha, kastelán Zámku Kynžvart, Atraktivní téma pobytu a jeho funkce v marketingu
- coffeebreak

#### 16.00 III. Lázeňství v Karlovarském kraji

- PhDr. Nora Dolanská, ředitelka CzechTourism - Vídeň, Lázeňství versus wellness



- PhDr. Stanislav Burachovič, historik Krajského muzea v Karlových Varech, Z dějin lázeňství Karlovarského kraje
- RNDr. Tomáš Vylita, Správa léčivých pramenů, Vnímání termálních pramenů v minulosti, současnosti a budoucnosti
- Ing. Hana Hrušková, ředitelka Dětských lázní Kynžvart, Specifika dětské lázeňské léčby v Lázních Kynžvartu
- Ing. Hana Heyduková, ředitelka Lázní Františkovy lázně, a.s., Přehrančí spolupráce v lázeňství

#### 17.30 SEZNÁMENÍ S PROVOZEM hotelu Esplanade

#### 19.30 Společenský večer

### 14. 5. 2004

#### 9.00 IV. Využití památek pro potřeby rozvoje cestovního ruchu

- Ak. soch. Andrej Šumbera, restaurátor, Restaurování reliéfvé sv. Maura a prezentace výsledků na CD-ROM
- Dr. Milan Hlinomaz, knihovnik kláštera Premonstrátů Teplá, Klášter Teplá - atraktivní turistický cíl a jeho vliv na vznik Mariánských Lázní
- Claus Brechter, starosta Bad Wimpfen, předseda Burgenstrasse e.V., 50 let Burgenstrasse - Hradní stezky

#### 10.00 V. Destinační management v praxi

- Ing. Vladimír Vavrečka, CS.C., Enterprise plc, s.r.o., Destinační management Moravskoslezského Destinační management a prodejnost turistického regionu Severní Morava a Slezsko
- Ing. Petra Papoušková, Oddělení cestovního ruchu Moravskoslezského kraje, Aktivity Moravskoslezského kraje aneb jak vznikl destinační management
- RNDr. Miroslav Vidlák, ředitel Destinační společnosti Sokolovsko, o.p.s., Zkušenosti s destinačním managementem

#### 11.00 Diskuse

#### 12.00 Závěr

#### 17.00 Tisková konference

# Připravuje se vydání 1. katalogu ubytovacích kapacit v regionu

Katalog ubytování v Karlovarském kraji bude jako propagační a informační materiál určen všem návštěvníkům regionu. Veškeré informace v něm zájemci najdou nejen v českém, ale i německém jazyce. První vydání katalogu plánuje Karlovarský kraj v červnu letošního roku. Údaje o nabízených ubytovacích kapacitách mohou podnikatelé předat zhotoviteli katalogu do konce května, a to bezplatně.

„Katalog bude informovat o všech pěti typech ubytování - hotelech, lázeňských hotelech, penzionech, kempch i privátech. Z územního hlediska bude rozdělen podle měst Karlovarského kraje. Každá informace o ubytování bude samozřejmě doplněna adresou a veškerými kontakty včetně e-mailových adres a odkazy na www stránky,“ informuje tiskový mluvčí Karlovarského kraje Tomáš Svoboda. Charakter jednotlivých typů ubytování a doplňkových služeb bude znázorněn pomocí pikto-

gramů. Součástí katalogu bude i seznam všech informačních center v Karlovarském kraji.

Barevný katalog bude mít 48 stran formátu A5 a vyjde v nákladu 7 000 kusů. Zájemci jej budou moci získat zdarma ve všech informačních centrech v Karlovarském kraji a také na Krajském úřadu v Karlových Varech. Katalog Karlovarského kraje představí rovněž na všech veletrzích cestovního ruchu, kterých se od června zúčastní. Odbor kultury, památkové

péče, lázeňství a cestovního ruchu Krajského úřadu Karlovarského kraje získal na vytvoření katalogu prostředky z evropského programu Phare CBC 2001. Realizaci projektu zadal karlovarské firmě Paret 2, s.r.o., která se zabývá tvorbou a distribucí map, pláňů měst a průvodců. Rozpočet na vydání katalogu je 5 000 eur, 90 % této částky pokryje peníze z EU, desetinu uhradí Karlovarský kraj. Katalog vyjde v našem kraji poprvé v letošním roce. O jeho dalším vydání se uvažuje

nejdříve v roce 2006. Podklady pro katalog podle jednotlivých typů ubytování mohou podnikatelé zcela bezplatně poskytovat vydavateli prostřednictvím jednoduchých elektronických formulářů na internetové adrese:

[www.in-czech.cz/registre/](http://www.in-czech.cz/registre/)  
 „Všem zájemcům, kteří nemají přístup na internet, podají pomocnou ruku pracovníci oddělení lázeňství a cestovního ruchu Krajského úřadu,“ dodává mluvčí Svoboda.

## PŘEDSTAVUJEME

## Firma G. Benedikt Karlovy Vary

Firma G. Benedikt vytváří nové pracovní příležitosti při výrobě hotelového porcelánu světově proslulých značek. V současnosti firma zaměstnává 282 pracovníků.

Tradiční značka G. Benedikt byla vždy ve světě porcelánu pojmem a v poslední době se opět prosazuje se svým sortimentem vysoce kvalitního, odolného hotelového a restauračního porcelánu na trzích celé Evropy i na trzích zámořských. Na těchto trzích je totiž Dvorská porcelánka jasným lídrem a svým porcelánem je zásobovala pod všemi názvy, které historicky až do dnešních dnů nesla, z nichž nejznámějším byl Hotelový porcelán Karlovy Vary, a. s. To ostatně platí i pro trhy exportní, které ji znají hlavně z dob, kdy byla důležitou součástí švýcarského koncernu Laufen. V období, kdy byla porcelánka v rukou švýcarských majitelů, byla do Dvorská převedena převážná většina výroby rakouského a švýcarského porcelánu.

Porcelán se značkou GB je určen především pro oblast gastronomie, což souvisí s tím, že se výrobou ve Dvorcích od sedmdesátých let minulého století začala specializovat na porcelán hotelového typu, který musí splňovat vysoké nároky



profesionálů. Hotelový porcelán má až 4x vyšší mechanickou odolnost, to znamená, že ho jen tak nerozbijete ani jinak nepoškodíte. Pokud je porcelán dekorovaný, nemůže dojít k tomu, že by se dekor časem poskrábal nebo ho zničilo používání agresivních mycích detergentů. Dekory jsou totiž vtavované pod glazuru, a to za teploty až 1340 °C. Hotelový porcelán drží déle teplotu pokrmů, které jsou na něm servirovány. Není problém používat ho v mikrovlnných troubách či v auto-

matických myčkách nádobí a celá řada jeho tvarů je perfektně stohovatelná. Pokud se vám nějaký talíř nebo šálek přece jenom rozbije, můžete ho bez problémů dokoupit.

Od srpna roku 2002 je porcelánka v rukou výhradně českých majitelů, kteří převzali historický název G. Benedikt a přinesli kapitál potřebný k jejímu dalšímu rozvoji. V loňském roce zakoupili také rakouskou ochrannou známku Lilien a významnou švýcarskou značku Langenthal a tím získali ke všem vyráběným tvarům výhradní práva prodeje.

Dne 14. dubna 2004 byla v G. Benediktu zapalena druhá ostra pec. Její uvedení do provozu bude znamenat výrazně navýšené kapacity výroby a s tím související zářeční dodacíků lhůt, zvýšení komfortu pro odběratele a v neposlední řadě pak pro region důležitý nárůst pracovních míst zhruba o šedesát zaměstnanců. Jelikož přibližně 70 % produkce společnosti směřuje na exportní trhy, můžeme konstatovat, že společnost G. Benedikt v rámci našeho kraje a svých možností přispívá k pozitivnímu vývoji prozatím pasivní obchodní bilance naší republiky se zahraničím.

## Nejlepší sportovci kraje za rok 2003



V kategorii Sportovní osobnost roku 2003 zvíťazil běžec na lyžích Lukáš Bauer. Cenu za něj převzal jeho osobní trenér Miroslav Petrášek (vlevo).

**Karlovarský kraj ve spolupráci s Českou uměleckou agenturou uspořádá již 3. ročník ankety Sportovec Karlovarského kraje 2003.**

## Výsledky:

**Mládež jednotlivci (chlapci):** Milan Novotný – AC Start Karlovy Vary (atletika)

Lukáš Čibulka – TJ Baník Sokolov (vzpírání)

Michal Buchtel – SK Hubertus (kanoistika – vodní slalom)

**Mládež jednotlivci ( dívky):** Kateřina Vaidišová – Jachtklub Sokolov (jachting)

Alžběta Zýková – Lokomotiva Karlovy Vary (šerm)

Michaela Maláková – Policejní sportovní klub Cheb (sportovní střelba)

**Mládež družstva:** BK Lokomotiva Karlovy Vary – dorostenky starší (basketbal)

TJ Baník Sokolov – junioři (vzpírání)

Junior team OKIKVK Karlovy Vary – junioři (radioklub – technické sporty)

**Dospělí družstva:** BK Lokomotiva Karlovy Vary – ženy (basketbal)

TJ Lokomotiva Cheb – ženy (házená)

SK Liapor Karlovy Vary – muži (nohejbal)

**Dospělí jednotlivci:** Zbyněk Vacura – TJ Baník Sokolov (vzpírání)

Lenka Hyková – AVZO AŠ (sportovní střelba – sportovní a vzduchová pistole)

Petra Lukášová – Fitness club Imperial (kulturstřelba)

**Handicapovaní sportovci:** Jan Vlk – SKP Union Cheb (atletika)

Tomáš Vrbka – Batesty Chodov (stolní tenis)

## Cvičitelé:

Václav Krůta – Karlovarská krajská asociace Sport pro všechny (cvičitel)

Václav Černý – Odbor Klubu českých turistů při TJ Mariánské Lázně (cvičitel)

Stanislav Prouza – Odbor Klubu českých turistů při TJ Slovan Karlovy Vary (cvičitel)

## Trenéři:

Mgr. Josef Primus – BK Lokomotiva Karlovy Vary (basketbal)

Pavel Peterka – TJ Olympie Břežová (řecko-fyzikální zápas)

Vladimír Ziskal – Sportovní střelecký klub policie 0525 Cheb (sportovní střelba)

## Trenérská legenda:

Alois Brabec – BK Lokomotiva Karlovy Vary (basketbal)

**Sportovní osobnost:** Lukáš Bauer – odchovanec LK Mattoni – Slovan Karlovy Vary (běh na lyžích)



## Karlovarský kraj

pořádá:



## Oslavy vstupu České republiky do Evropské unie spojené se dnem otevřených dveří krajského úřadu

30. dubna 2004

Den otevřených dveří od 9:00 hodin v budově Krajského úřadu Karlovarského kraje a oslavy od 14:00 hodin v areálu krajského úřadu

## Program:

15:00 – slavnostní projev hejtmána Karlovarského kraje JUDr. Josefa Pavla a jeho hostů, pěvecké vystoupení sboru SPgS a Gymnázia Karlovy Vary, pěveckého sboru I. českého gymnázia Karlovy Vary, mažoretky „Oskarky“ z Ostrova – vicemistr ČR 2003, taneční ukázkový rock 'n' roll, Big Band Karlovy Vary, Proměny, Petr nebo Pavel, Ametyst.

## Další doprovodný program:

ukázkový tradiční litový řemesel, malování křídami, chůze na chůdách a mnoho dalších vědomostních a sportovních soutěží pro děti připravených Domem dětí a mládeže Karlovy Vary a Městským domem dětí a mládeže Ostrov, zajištění lezení na 7 metrové horolezecké stěně, horkovzdušný balón aj.

Slavnost bude zakončena slavnostním ohněm s tradičním „palením čarodějnic“ a opékáním vařít.

Doprava od Tržnice ke krajskému úřadu je zdarma zajištěna kyvadlovým zvláštním autobusem od 13:45 hodin.

## partneři akce:



Karlovarský kraj děkuje partnerům za spolupráci při organizování vyhlášení nejlepších sportovců a sportovní osobnosti kraje za rok 2003.

## DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ ZÁCHRANNÉ SLUŽBY

23. a 24. dubna 2004 pořádá Záchranná a dopravní zdravotní služba Karlovy Vary den otevřených dveří k 10. výročí osamostatnění záchrané služby v Karlových Varech. Přijďte se podívat na operační středisko, zdravotnickou techniku a vybavení od 9 do 16 hodin. Pro dětské návštěvníky bude připraveno malé překvapení!

## Okénko ředitele krajského úřadu



Ing. Roman Rokůšek, ředitel Krajského úřadu Karlovarského kraje

V tomto čísle ředitel krajského úřadu bude pokračovat v odpovědích na otázky z oblasti sociální péče, konkrétně o možnostech čerpání sociálních dávek.

Obecní úřady (všechny) rozhodují o poskytování:

- dávky sociální péče určené v mimořádných případech nezletilým občanům, kteří nemají trvalý pobyt na území ČR,
- jednorázové peněžité nebo věcné dávky zdravotně postiženým občanům,
- příspěvku na topnou naftu a na zakoupení topných těles a dalších spotřebičů,
- příspěvek na zřízení a změnu pojízdné telefonní účastnické stanice,
- příspěvek na společné stravování
- příspěvek na individuální dopravu těžce zdravotně postiženým občanům,
- příspěvek při opuštění ústavu sociální péče

Proč by měly kroky občana před podáním žádosti o dávku sociální péče určitě směřovat na krajský úřad?

Z výše uvedeného přehledu vyplývá, že existuje řada sociálních dávek či příspěvků. Příslušné hmotné právní předpisy konkrétně stanoví, kdo a za jakých podmínek má nárok na přiznání dávky či příspěvku. Ne každý, kdo se rozhodne, že si chce požádat o některou z výše uvedených dávek a příspěvků, ji automaticky obdrží. Některé dávky a příspěvky se přiznávají sociálně potřebným občanům, jiné rodinám s dětmi či těžce

zdravotně postiženým občanům a starým občanům. Obecně lze říci, že nárok na dávku sociální péče vzniká dnem splnění podmínek stanovených hmotné právními předpisy a nárok na výplatu dávky vzniká splněním podmínek stanovených pro vznik nároku na dávku a na její výplatu a podáním žádosti o přiznání nebo vyplacení dávky, přičemž obecně platí, že dávka může být přiznána a vyplacena nejdříve od počátku měsíce, ve kterém bylo zahájeno řízení o poskytnutí této dávky. Vzhledem k tomu, že sociální oblast je velmi rozsáhlá, občan by se měl před podáním žádosti o dávku sociální péče dostavit na sociální odbor či oddělení, byť nepříslušného úřadu, aby se u úředníka informoval, jak nejlépe řešit svou obtížnou sociální situaci a který úřad je příslušný k poskytnutí sociální péče občanovi, protože nepřiznává socio-ekonomická situace občana může být řešena nejen dávkami sociální péče, ale i poskytnutím služeb sociální péče.

Jak mají lidé podávat žádost o dávku sociální péče a kdy vzniká nárok na její přiznání a výplatu?

V praxi se opakovaně setkáváme s námitkami a stížnostmi občanů, že úředník správního orgánu I. stupně odmítá přijmout žádost o dávku sociální péče, a proto bylo občanu upřeno právo žádat o dávku sociální péče, nebo že žádost o dávku z tohoto důvodu byla uplatněna až v následujícím měsíci, a proto byl občan na svém právu zkrá-

ten a domáhá se doplacení dávky sociální péče zpětně za období před podáním žádosti. Toto zákon v žádném případě nepřipouští. Na tato tvrzení nelze brát zřetel, protože bývají neprokazatelná. Proto je dobré vědět, jaké možnosti občan při podání žádosti u příslušného úřadu má. Doporučuje se žádost o dávku sociální péče podat písemně u obecního úřadu, pověřeného obecním úřadem nebo obecním úřadem obce s rozšířenou působností, v jehož kompetenci je rozhodování o poskytnutí dávky sociální péče. Žádost nemá zvláštním zákonem předepsané další náležitosti, musí ale obsahovat základní náležitosti podání dle ustanovení § 19 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), ve znění pozdějších předpisů, tj. z podání musí být patrné, kdo je činí, které věci se týká, co se navrhuje. Jednotlivé úřady mohou používat pro zjednodušení vlastní formuláře žádosti pro jednotlivé dávky sociální péče. Žádost lze zaslat poštou na adresu příslušného úřadu, odevzdat prostřednictvím centrální podatelny úřadu nebo přímo na pracovišti příslušného odboru obecního úřadu u konkrétního úředníka, event. uvést žádost ústně do protokolu. Žádost musí být na žádost účastníka řízení správním orgánem potvrzena. Proto nelze přijmout argument, že pracovnice odmítá žádost přijmout, protože občan má řadu dalších možností, jak svou žádost u příslušného úřadu podat. Zpravidla bývá lhůta pro vydání rozhodnutí do 30 dnů od zahájení řízení, ve zvlášť složitých případech do 60 dnů.

Jaké možnosti má občan, kterému nebylo v jeho žádosti vyhověno?

Výsledkem správního řízení je rozhodnutí ve věci, které má správním řádem předepsané náležitosti – výrok, odůvodnění a poučení o odvolání. V případě, že občan nesouhlasí s výrokem rozhodnutí ve věci, popř. s tím, jak je rozhodnutí odůvodněno, může podat odvolání. Odvolání proti rozhodnutí správního orgánu I. stupně (obecního úřadu všech typů obcí) v souvislosti s řízením o dávce sociální péče se podává u správního orgánu, který napadené rozhodnutí vydal, toto je vždy uvedeno v části poučení o odvolání konkrétního rozhodnutí. Pokud tento správní orgán sám o odvolání nerozhodne, předloží je nejpozději do 30 dnů od podání odvolacímu orgánu, kterým je nejbližší správní orgán vyššího stupně, tj. krajský úřad. Je důležité, aby si občan tuto skutečnost uvědomil. Občas se setkáváme s případy, že občan zašle odvolání přímo krajskému úřadu, který je odvolacím orgánem, a tím se vystavuje nebezpečí zmeškání lhůty 15 dnů pro podání odvolání. Krajský úřad takové odvolání totiž nemůže přijmout, ale je povinen ho neprodleně postoupit správnímu orgánu I. stupně, který napadené rozhodnutí vydal, neboť tento orgán má případně možnost na základě skutečností uvedených v odvolání svoje rozhodnutí změnit (zrušit) a žadatelé vyhovět v plném rozsahu. Za den podání odvolání se považuje den, kdy odvolání bylo doručeno příslušnému správnímu orgánu I. stupně, nikoli den, kdy bylo doručeno krajskému úřadu.

V souvislosti s řízením o dávce sociální péče se v sdělovacích prostředcích setkáváme často s nepřesnými informacemi o pravomocích správních orgánů. Občan se na základě zavádějících informací

domáhají práv, která jim zákon nepřiznává, stěžují si, že správní orgán zasahuje do osobních práv občana, když musí dokládat listiny osobního povahy, popř. jsou u nich prováděna šetření. Pro zajištění možnosti prošetření sociální situace v rodné i v souvislosti s řízením o přiznání dávky sociální péče je důležité ustanovení § 26 zákona č. 114/1988 Sb., které řeší oprávnění občanů působících v péči o rodinu. Při plnění úkolů na úseku sociální péče o rodinu a děti jsou pověřeni členové obcí a zaměstnanci obcí oprávnění navštěvovat rodinu v bytě. Občan je také povinen osobně se dostavit na vyzvu příslušného správního orgánu a osvědčit rozhodné skutečnosti pro nárok na dávku, její výši a výplatu a dát souhlas k ověření těchto skutečností. Taktéž se řada občanů mylně domnívá, že předložili příslušnému správnímu orgánu rozhodující o dávce sociální péče potvrzení obvodního lékaře o zdravotních problémech, popř. odborného lékaře, je toto potvrzení postačující. Většinu posuzování zdravotního stavu pro účely řízení o dávkách sociální péče zajišťují příslušné okresní správy sociálního zabezpečení (OSSZ) svými posudkovými lékaři (posouzení dlouhodobě nepřítomného zdravotního stavu dítěte a skutečnosti, zda jde o dítě dlouhodobě těžce zdravotně postižené vyžadující mimořádnou péči; s ohledem na sociální potřebnost občana je posuzováno, zda si občan může zvýšit vzhledem ke svému zdravotnímu stavu životní úroveň vlastní prací). U některých dávek je řízení vázáno na vyjádření odborného lékaře, nikoli posudkového lékaře OSSZ, např. v případě nákladného dietního stravování.

Pokračování příští